



HP

Vectra VL600

Corporate PCs



Uporabniški priročnik



www.hp.com/go/vectrasupport
www.hp.com/desktops/pccafe

Obvestilo

Informacije iz tega navodila se lahko spremenijo brez obvestila.

Hewlett Packard v zvezi s to dokumentacijo ne zagotavlja nobenega izrecnega jamstva, vključno z vendar ne omejeno na implicitna jamstva za primernost za prodajo ali za določen namen. Hewlett Packard ni odgovoren za napake v tem besedilu kakor tudi ne za slučajne ali posledične škode, nastale pri dobavi, izvedbi ali uporabi tega gradiva.

Ta dokument vsebuje informacije, zaščitene z avtorskimi pravicami. Vse pravice so pridržane. Noben del tega dokumenta se ne sme fotokopirati, razmnoževati ali prevajati v katerikoli drug jezik brez predhodnega pisnega soglasja družbe Hewlett-Packard Company.

Matrox[®] je zaščitena blagovna znamka družbe Matrox Electronic Systems Ltd.

Adobe[™] in Acrobat[™] sta zaščiteni blagovni znamki družbe Adobe Systems Incorporated.

Microsoft[®], MS[®], MS-DOS[®], Windows[®] in Windows NT[®] so blagovne znamke družbe Microsoft Corporation, zaščitene v ZDA.

Hewlett-Packard France
Business Desktop Division
38053 Grenoble Cedex 9
France

© 1999 Hewlett-Packard Company

Uporabniški priročnik

Ta priročnik je namenjen vsem, ki :

- prvič nameščajo osebni računalnik
- skušajo odpraviti težave z osebnim računalnikom
- zamenjujejo strojne dele računalnika
- jih zanima, kje lahko dobijo več informacij in podporo.

Informacije o izdelku in pomoč

Informacije na trdem disku vašega računalnika

Dodatne informacije o vašem osebnem računalniku so že nameščene na trdem disku vašega računalnika. Te informacije obsegajo:

- *Iskanje informacij* – kje poiskati informacije o vašem računalniku, vključno s povezavami na koristne spletne strani s pomočjo za HP Vectra.

Uporabniki sistema Microsoft Windows lahko odprejo to stran, tako da kliknejo gumb **Start** potem pa **Programs** ⇨ **HP Info** ⇨ **HP Vectra VL**.

- *Working in Comfort (Udobno delo)* – nasveti o ergonomiji.

Uporabniki sistema Microsoft Windows lahko odprejo to stran, tako da kliknejo gumb **Start** button and then clicking **Programs** ⇨ **HP Info** ⇨ **Working Comfortably**.

Priporočamo vam tudi, da preberete informacije o ergonomični uporabi vašega PC-ja.

Informacije na spletnem mestu HP za podporo

Spletno mesto HP vsebuje najrazličnejše informacije, med drugim dokumentacijo, podatke o možnostih servisiranja in podpore, ki jih lahko prenesete na svoj računalnik ter najnovejše različice gonilnikov in raznih pripomočkov.

Priročniki za vaš računalnik

Iz razdelka "Manuals" ("Priročniki") na spletnem mestu za podporo za računalnike HP Vectra

(www.hp.com/go/vectrasupport) lahko na svoj računalnik prenesete različno dokumentacijo o vašem računalniku. Ti dokumenti so v obliki Adobe Acrobat (PDF). Če v računalniku nimate nameščenega programa Adobe Acrobat Reader, ga lahko prenesete iz spletnega mesta www.adobe.com.

Razpoložljivi dokumenti zajemajo:

- *Troubleshooting and Upgrade Guide* – podrobno opisuje, kako odpraviti težave in namestiti dodatke. Vsebuje tudi informacije o tehničnih in varnostnih lastnostih vašega računalnika.
- *Service Handbook Chapters* – informacije o nadgrajevanju in nadomestnih delih, vključno s številkami delov HP.
- *Technical Reference Manual* – tehnične informacije o sestavnih delih sistema, kot so sistemska plošča, procesorski nabor vezij in BIOS.

Spletno mesto lahko redno obiskujete in na svoj računalnik prenesete morebitne nove dokumente, takoj ko so na voljo.

Če želite prenesti te dokumente odprite HP-jevo mesto za podporo računalnikov Vectra na naslovu

www.hp.com/go/vectrasupport, pogledjte na stran "Manuals" in izberite svoj računalnik.

Pomembne varnostne informacije

OPOZORILO

Zaradi lastne varnosti nikoli ne dvigajte pokrova osebnega računalnika, ne da bi prej izvlekli napajalni kabel in prekinili vse povezave s telekomunikacijskim omrežjem. Pred ponovnim vklopom vedno zaprite pokrov.

Če baterija ni pravilno nameščena, obstaja nevarnost eksplozije. Zaradi lastne varnosti nikoli ne skušajte ponovno napolniti, razstaviti ali sežgati stare baterije. Zamenjajte jo samo z enako ali enakovredno vrsto, ki jo priporoča proizvajalec. Baterija v tem osebne računalniku je litijeva baterija, ki ne vsebuje težkih kovin. Kljub temu je zaradi varovanja okolja ne zavržite z gospodinjskimi odpadki. Prosimo, da izrabljene baterije vrnete v trgovino, kjer ste jih kupili, prodajalcu, od katerega ste kupili računalnik, ali Hewlett Packardu, da bodo bodisi reciklirane bodisi uničene na okolju prijazen način. Vrnjene izrabljene baterije sprejemamo brezplačno.

Če imate modem:

Izdelka ne poskušajte priključiti na telefonsko linijo med nevihto. Telefonskih priključkov nikoli ne priključujte na vlažnih mestih, razen če je telefonska linija pri omrežnem vmesniku izklopljena. Nikoli se ne dotikajte neizoliranih telefonskih žic ali terminalov. Če telefonska linija ni izklopljena pri omrežnem vmesniku. Pri nameščanju ali spreminjanju telefonskih linij bodite previdni. Izogibajte se uporabi telefona (razen brezžičnih) med nevihtami. Udar strele je lahko nevaren.

Ne uporabljajte telefona za prijavljanje puščajočega plina v bližini izvora plina.

Nikoli se ne dotikajte komunikacijske kartice, ne da bi prej prekinili povezavo s telefonskim omrežjem.

1 Nastavitev in uporaba vašega računalnika

Odstranjevanje embalaže	10
Priključevanje naprav.....	11
Namizni model	11
Model v ohišju mini stolp	12
Priključevanje zunanje naprave SCSI (samo na nekaterih modelih)	13
Priključevanje v omrežje (samo na nekaterih modelih) ..	15
Priključevanje večpredstavnostnih naprav	16
Priključevanje napajalnega kabla.....	18
Prvi zagon računalnika	19
Inicializacija programske opreme.....	19
Razdeljevanje trdega diska (priprava particij) ...	19
Zaustavitev računalnika	20
Upravljanje porabe	21
Program HP Setup	21
Upravljanje porabe v operacijskem sistemu	21
Skladnost s priporočili ENERGY STAR.....	21
Upravljaljivost, stabilnost in varnost	22

2 Če imate težavo

Če se vaš računalnik ne zažene pravilno	24
Če se pojavi napaka v strojni opremi	24
Pripomoček za diagnostiko strojne opreme HP DiagTools	27
Kje lahko dobim program DiagTools?.....	27
Zagon DiagTools s skrite particije trdega diska .	27
Zagon programa DiagTools s HP-jevega CD-ja "Image Creation & Recovery CD-ROM"	28
Pogosto postavljena vprašanja	29
Potrebuje dodatno pomoč?	31
Storitve Hewlett-Packarda za podporo in informacije	32

Zbiranje informacij o vašem računalniku preden se obrnete na tehnično podporo	32
--	----

3 Zamenjava in nadgradnja Deli računalnika

Preden začnete	34
Odstranjevanje in vračanje pokrova in prednje plošče....	35
Odstranjevanje pokrova	35
Vračanje pokrova	37
Zamenjava ali namestitev pomnilniškega modula	39
Zamenjava razširitvene kartice	41
Katere priključke za pogone uporabiti	43
Zamenjava trdega diska	46
V namiznih modelih	46
V modelih z ohišjem mini stolp.....	47
Zamenjava pogona CD-ROM, DVD-ROM ali CD-RW	49
V namiznem modelu	49
V modelih z ohišjem mini stolp.....	50
Zamenjava disketnega pogona	52
V namiznem modelu	52
V modelih z ohišjem mini stolp.....	53
Zamenjava procesorja.	55
Zamenjava matične plošče.....	57
Zamenjava napajalnika	58
Namestitev ključavnice	61

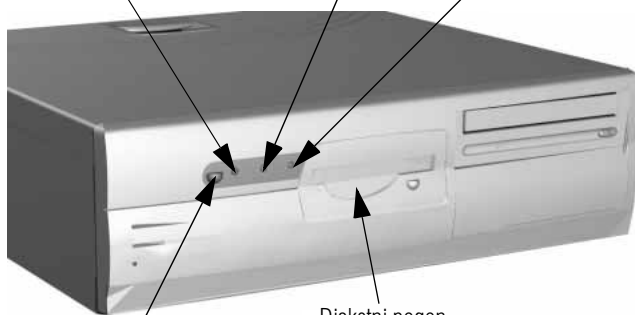
Kazalo 69

Namizni model

Lučka za napajanje
(utripa zeleno v načinu začasne
zaustavitve)

Lučka ključavnice
za tipkovnico (jantarjeva)

Lučka trdega diska
(rumena)



Gumb za
vklop/izklop
napajanja

Disketni pogon

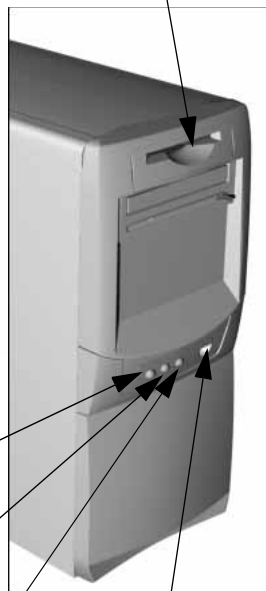
Lučka za delovanje trdega
diska (rumena)

Statusna lučka ključavnice
za tipkovnico (jantarjeva)

Statusna lučka za napajanje
(utripa zeleno v načinu začasne zaustavitve)

Model v ohišju mini stolp

Disketni pogon



Gumb za
vklop/izklop
napajanja

Nastavitev in uporaba vašega računalnika

V tem poglavju so informacije o nastavitvi in uporabi vašega računalnika.

1 Nastavitev in uporaba vašega računalnika

Odstranjevanje embalaže

Odstranjevanje embalaže

OPOZORILO

Če niste prepričani, ali lahko varno dvignete računalnik ali monitor, ga ne poskušajte premikati brez pomoči.

Ohišje mini stolp lahko postavite na mizo ali na tla zraven enostavno dostopnih vtičnic za napajanje.

Postavite namizni računalnik tako, da bo vsaj 1 cm oddaljen od zidu ali druge ovire.



Monitor (ni v embalaži s PC-jem)



Disk CD-ROM
"Image Creation
& Recovery
CD-ROM"



Kabel za
monitor



Miška

Tipkovnica



Uporabniški
priročnik

Napajalni kabli
(eden za računalnik
in eden za monitor)



Navodila za dvigovanje in premikanje računalnika



POZOR

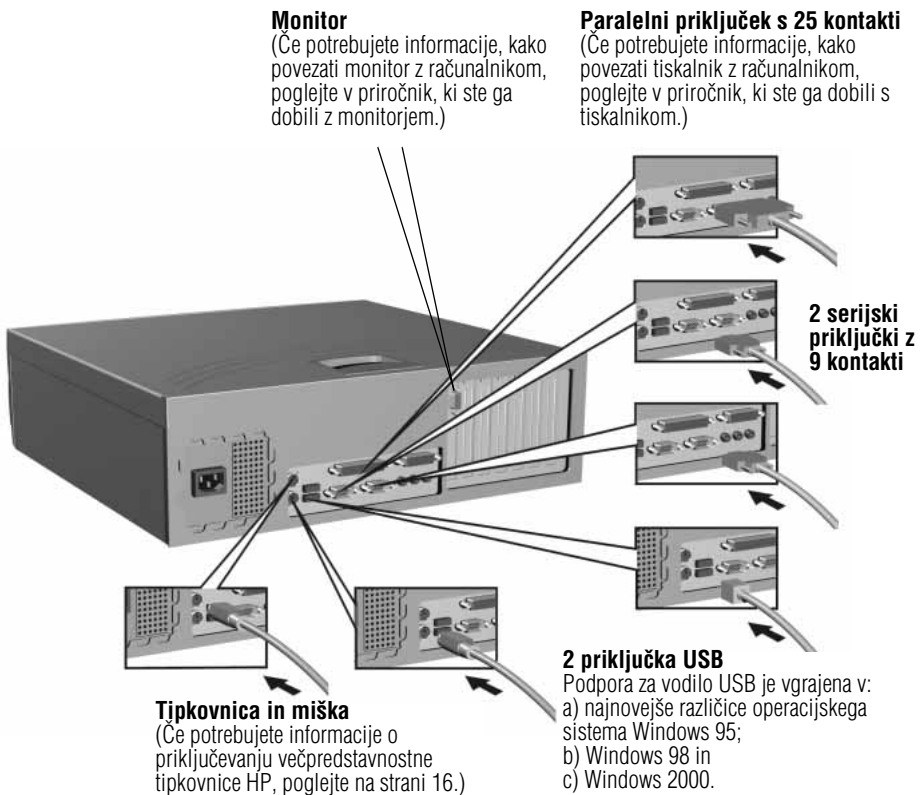
Računalnika nikoli ne dvigujete z zatičem. Ta je namenjen samo odpiranju pokrova računalnika.

Priključevanje naprav

Priključki so barvno označeni za lažje priključevanje. Povežite enake barve skupaj. Bodite pozorni na to, da priključki nekaterih monitorjev morda ne bodo označeni z barvami.

Priključki so oblikovani tako, da jih je mogoče priključiti samo na en način.

Namizni model



OPOMBA

Naprave kot je na primer čitalnik t.i. "smart kartic" priključite tako na serijski priključek kot na vrata za miško (ne na priključek za tipkovnico, saj ta ne zagotavlja dovolj energije za delovanje.).

1 Nastavitev in uporaba vašega računalnika

Priključevanje naprav

Model v ohišju mini stolp

Tipkovnica

(Če potrebujete informacije o priključevanju večpredstavnostne tipkovnice HP, pogledajte na strani 16.)

Miška

Paralelni priključek s 25 kontakti
Če potrebujete informacije kako povezati tiskalnik z računalnikom, pogledajte v priročnik, ki ste ga dobili s tiskalnikom.

2 priključka USB

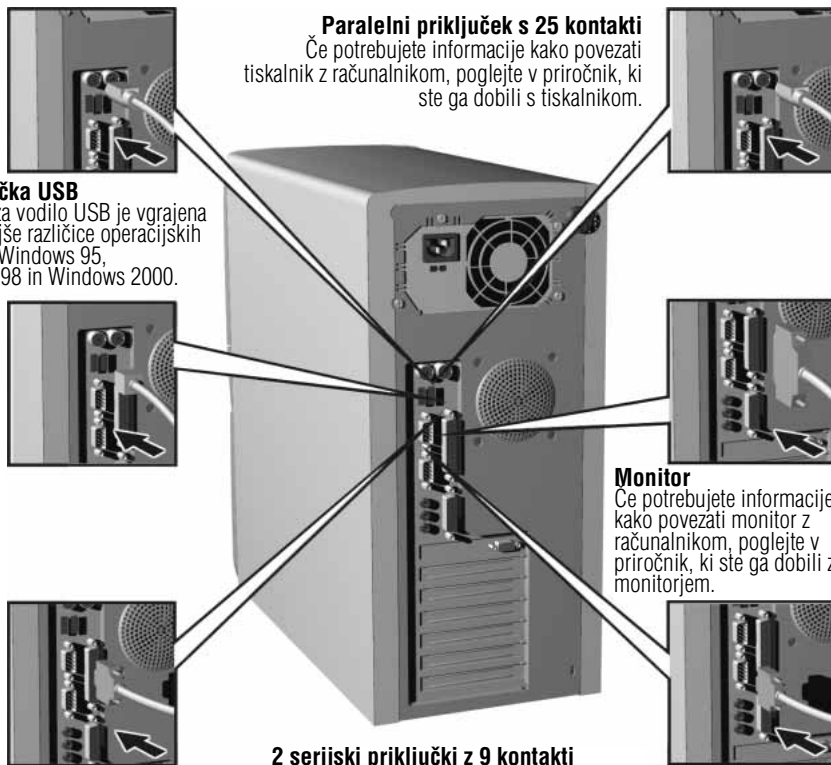
Podpora za vodilo USB je vgrajena v najnovejše različice operacijskih sistemov Windows 95, Windows 98 in Windows 2000.

Monitor

Če potrebujete informacije kako povezati monitor z računalnikom, pogledajte v priročnik, ki ste ga dobili z monitorjem.

2 serijski priključki z 9 kontakti

Naprave kot je na primer čitalnik t.i. "smart kartic" priključite tako na serijski priključek kot na vrata za miško.



Priključevanje zunanje naprave SCSI (samo na nekaterih modelih)

Vaš računalnik je lahko opremljen s 16 bitnim priključkom Ultra2 LVD/SE SCSI za zunanje naprave SCSI.

Zunanjo napravo SCSI priključite na naslednji način:

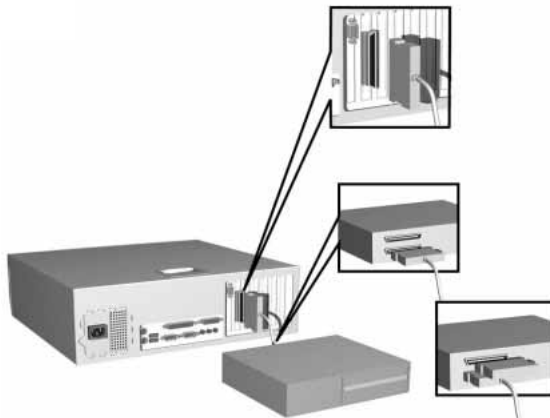
- 1 Za zunanjo napravo izberite in nastavite neuporabljen naslov SCSI.

Za navodila o izbiranju naslova SCSI, pogledajte v priročnik, ki ste ga dobili z napravo SCSI.

- 2 Poskrbite, da je naprava SCSI pravilno zaključena (navodila dobite v priročniku, ki ste ga dobili z napravo SCSI).

Skupna dolžina zunanjih kablov SCSI ne sme biti večja od 3 m.

Namizni model



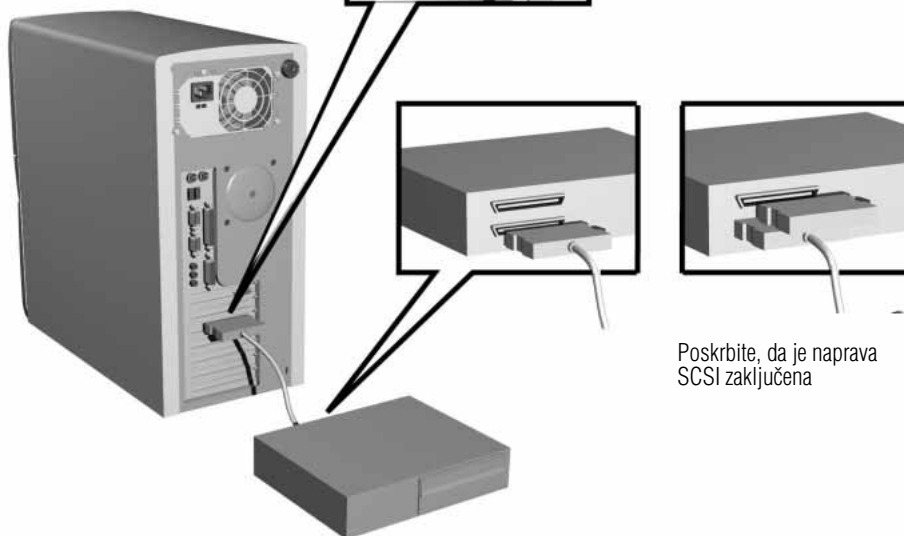
Poskrbite, da je naprava SCSI zaključena

1 Nastavitev in uporaba vašega računalnika

Priključevanje zunanje naprave SCSI (samo na nekaterih modelih)

Skupna dolžina zunanjih kablov SCSI ne sme biti večja od 3 metrov.

Model v ohišju mini stolp



- 3 Priključite napravo SCSI na zunanji 16-bitni priključek SCSI vašega računalnika z oklopljenim kablom SCSI.
- 4 Navodila o namestitvi programske opreme, ki je morda potrebna, dobite v priročniku, ki ste ga dobili z napravo SCSI.

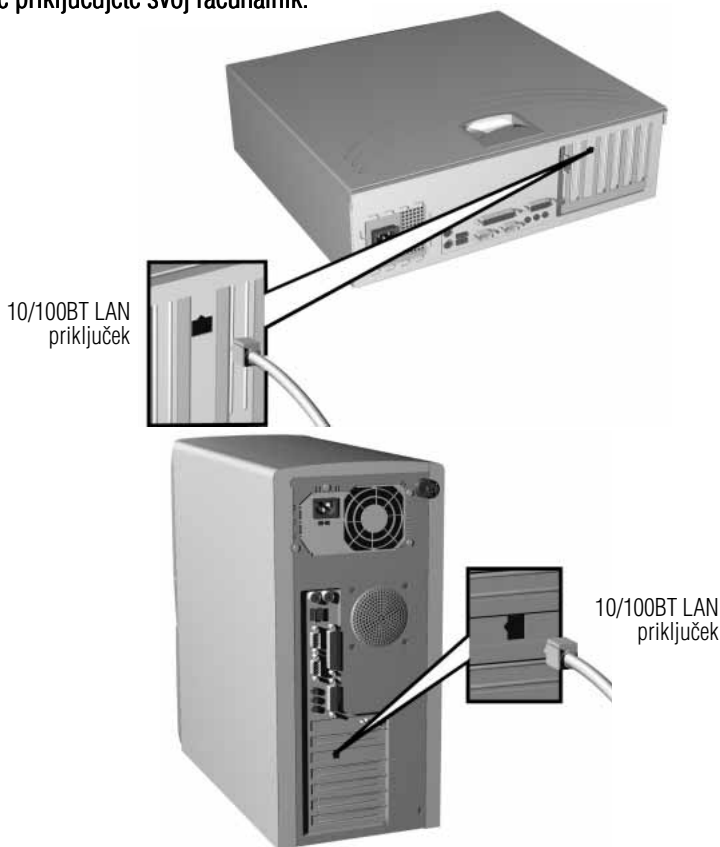
Nastavitev načina SCSI zunanjih naprav (samo za kartice "Symbios")

Priporočamo, da med priključevanjem zunanje naprave SCSI, preklopite v 8 bitni asinhroni način. To lahko naredite tako, da med s pritiskom na tipko **F6** med zagonom zaženete program za konfiguracijo "*Symbios Configuration Utility*", nato izberete **SYM53C895, Device Selection** in **SYM53C895**. Nastavite vrednost "**Sync Rate**" na "**OFF**" in vrednost "**Width**" na **8 bits**.

Priključevanje v omrežje (samo na nekaterih modelih)

Priključite omrežni kabel na priključek za omrežje LAN.

Obvestite svojega skrbnika omrežja, da v omrežje priključujete svoj računalnik.



Če se odločite da boste namestili omrežno kartico drugega proizvajalca, lahko morda dobite informacije o namestitvi in konfiguraciji na spletnem mestu HP za podporo (opisana je večina pogosto uporabljenih kartic). Poglejte pod oddelek "**LAN Card Ready**" na spletnem mestu www.hp.com/go/vectrasupport.

Priključevanje večpredstavnostnih naprav

OPOZORILO

Preden priključite slušalke ali zvočnike, vedno najprej zmanjšajte glasnost. Tako se boste izognili neprijetnemu nepričakovanemu hrupu ali prasketanju. Daljše poslušanje pri veliki glasnosti lahko povzroči trajne poškodbe sluha. Preden si nataknete slušalke, jih obesite okoli svojega vratu in zmanjšajte glasnost. Ko si nataknete slušalke, počasi povečujte glasnost, dokler ne najdete ravni, ki vam ustreza. Nastavljajte glasnost, dokler ni zvok jasen in brez popačenj.

OPOMBA

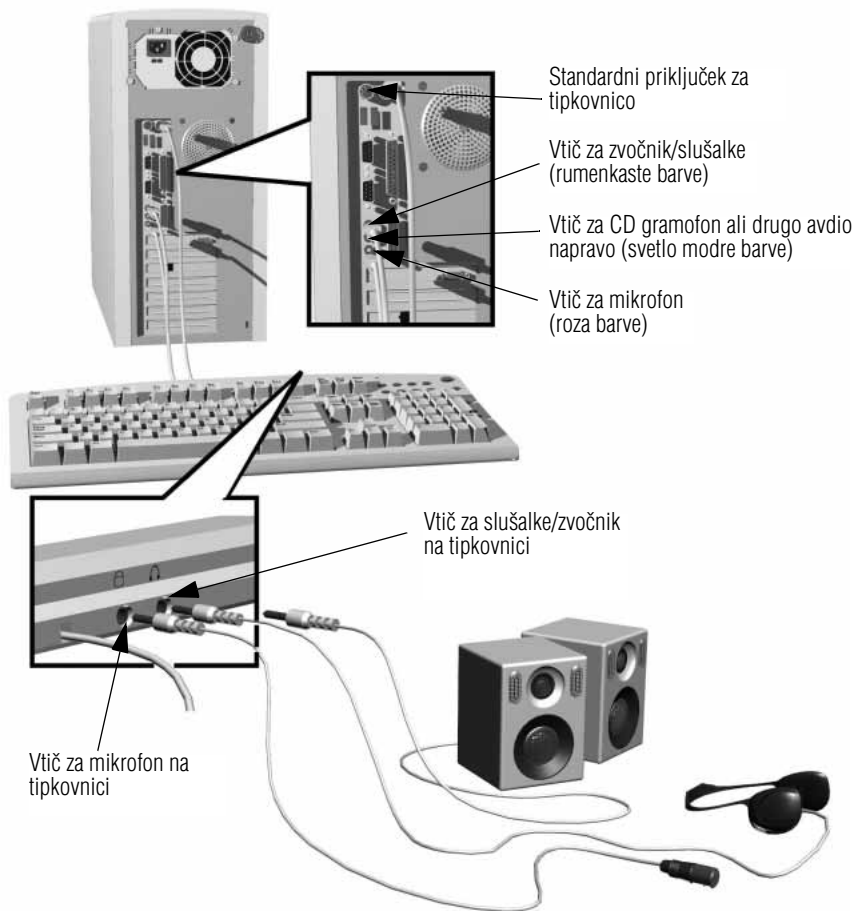
Nekateri modeli imajo vgrajen pogon DVD z vtičnico za slušalke in gumbom za glasnost. Kljub temu priključite vtičnice tipkovnice tako, kot je prikazano spodaj, da boste lahko uporabljali vse večpredstavnostne funkcije računalnika.

V primeru, da namestite zvočno kartico, boste morali onemogočiti vgrajene avdio funkcije računalnika z možnostjo **"Advanced"** ⇔ **"Integrated Audio Interface"** v programu Setup. Program *HP Setup* zaženete tako, da znova zaženete računalnik in med ponovnim zagonom pritisnete tipko **F2**.

-
- 1 Priključite večpredstavnostno tipkovnico HP na računalnik.
Zaradi lažje uporabe je uporabljeno barvno kodiranje priključkov.
 - 2 Priključite mikrofona in slušalke (ali zvočnike z ojačevalcem) na tipkovnico.
 - 3 Dodatno avdio opremo, kot je na primer CD gramofon, lahko priključite na drugi avdio vhod (priključek svetlo modre barve) na hrbtni strani računalnika.

1 Nastavitev in uporaba vašega računalnika

Priključevanje večpredstavnostnih naprav



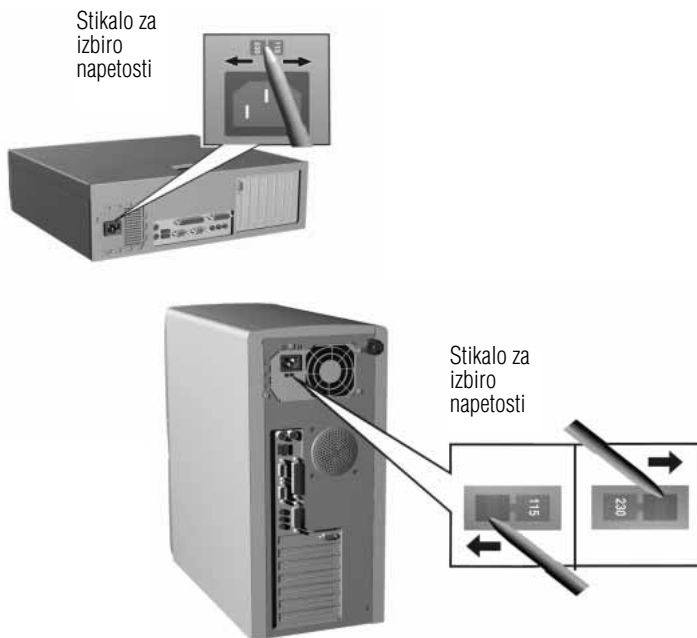
1 Nastavitev in uporaba vašega računalnika

Priključevanje napajalnega kabla

Priključevanje napajalnega kabla

OPOZORILO

Zaradi lastne varnosti opremo vedno priključite na ozemljeno vtičnico. Vedno uporabite napajalni kabel z ustreznim ozemljitvenim vtikačem, kot je tisti, ki je priložen vaši opremi, oziroma je v skladu z vašo državno zakonodajo. Napajanje te opremelahko prekinete tako, da napajalni kabel izvlečete iz vtičnice. To pomeni, da morate to opremo namestiti blizu električne vtičnice, ki je zlahka dosegljiva.



- 1 Odstranite opozorilno nalepko, ki prekriva napajalni priključek na računalniku in *preverite, ali je nastavitev napetosti pravilna za vašo državo*. (Napetost se nastavlja med proizvodnjo in bi že morala biti pravilna.)
- 2 Priključite napajalna kabla na monitor in na računalnik. *(Priključka sta oblikovana tako, da je kabel mogoče priključiti samo na en način.)*
- 3 Priključite napajalna kabla monitorja in računalnika v ozemljeno vtičnico.

Prvi zagon računalnika

Če je na vašem računalniku programska oprema že nameščena, se bo ta ob prvem zagonu računalnika inicializirala. Med tem postopkom se programska oprema ustrezno nastavi za vaš jezik in za strojno opremo, nameščeno v računalniku (nastavitve lahko tudi po inicializaciji programske opreme še spremenite).

Inicializacija programske opreme

OPOMBA

Računalnika NE ugašajte med inicializacijo programske opreme – posledice so lahko nepredvidljive.

- 1 Najprej prižgite zaslon, potem pa še računalnik.
Ko prižgete računalnik, se bo prikazal logotip Vectra. Računalnik bo izvedel samopreizkus ob zagonu (POST). Če si hočete ogledati podrobnosti preizkusa POST na zaslonu s povzetkom konfiguracije računalnika, pritisnite tipko **Esc**.
- 2 Začel se bo postopek inicializacije programske opreme. Med tem postopkom boste morali med drugim vnesti identifikacijsko številko izdelka za Windows, izbrati področne nastavitve za računalnik in pripraviti zagonsko disketo.
- 3 Po zaključku postopka inicializacije kliknite gumb "OK", da ponovno zaženete računalnik.

Razdeljevanje trdega diska (priprava particij)

Trdi disk vašega računalnika ima eno 2GB particijo FAT16. Če želite uporabiti ostali prostor na disku, sledite naslednjim navodilom:

Uporaba programa FDISK (Windows 95 in Windows 98)

OPOMBA

Program *FDISK* naj uporabljajo samo izkušeni uporabniki.

- 1 Vstavite zagonsko disketo, ki ste jo pripravili med postopkom inicializacije in znova zaženite računalnik.
- 2 Ko se pojavi **A:**, vnesite ukaz **FDISK**.

1 Nastavitev in uporaba vašega računalnika

Prvi zagon računalnika

S programom *FDISK* lahko razdelite trdi disk na particije velikosti, ki vam ustrezajo.

Za več informacij o programu *FDISK*, pogledajte v dokumentacijo operacijskega sistema.

Uporaba programa "Disk Administrator" (Windows NT 4.0)

Program "*Disk Administrator*" lahko uporabite da razdelite trdi disk na particije (standardne ali varnostne) velikosti, ki jih potrebujete.

Program "*Disk Administrator*" zaženete tako, da izberete **Start** ⇨ **Programs** ⇨ **Administrative Tools** ⇨ **Disk Administrator**.

Za več informacij o programu "*Disk Administrator*", pogledajte v dokumentacijo operacijskega sistema.

Zaustavitev računalnika

Ko želite zaustaviti računalnik, se najprej prepričajte, ali ste zaprli vse uporabniške programe, potem pa uporabite ukaz za zaustavitev sistema na meniju **Start**.

Upravljanje porabe

Upravljanje porabe omogoča, da z upočasnitvijo delovanja sistema zmanjšate računalnikovo porabo energije, kadar z njim ne delate.

Program HP Setup

Upravljanje porabe lahko konfigurirate s programom HP *Setup*. Oglejte si meni "power" v programu HP *Setup*. Program HP *Setup* zaženete tako, da znova zaženete računalnik in med ponovnim zagonom pritisnete tipko **F2**.

Upravljanje porabe v operacijskem sistemu

Operacijski sistemi, ko sta Windows NT 4.0 in Windows 95 se po svojih sposobnostih upravljanja porabe razlikujejo. Za več informacij pogledajte v dokumentacijo operacijskega sistema, ki ga uporabljate.

Skladnost s priporočili ENERGY STAR

HP je kot partner ENERGY STAR ugotovil, da ta izdelek izpolnjuje priporočila za učinkovito rabo energije ENERGY STAR, kadar se v njemu uporablja operacijski sistem Windows 95 ali Windows 98 (standardni osnovni modeli).

1 Nastavitev in uporaba vašega računalnika

Upravljaljivost, stabilnost in varnost

Upravljaljivost, stabilnost in varnost

Vaš računalnik je zelo upravljljiv. V njem je že nameščeno orodje za upravljanje strojne opreme HP TopTools. Več informacij o orodju TopTools lahko dobite na spletni strani HP:

www.hp.com/toptools

HP ukrepi za zmanjševanje stroškov lastništva računalnikov obsegajo, vključujejo tudi večjo stabilnost, ki vam omogoča, da svoje računalniško okolje standardizirate. Več informacij o programu HP "Stability for Life" pogledjte na spletno stran HP na:

www.hp.com/desktop/vectra/stability

HP ProtectTools je orodje, ki ponuja vseobsegajočo varnostno rešitev za glavna področja zagotavljanja varnosti, kot sta na primer nepooblaščen dostop do računalnikov in kraja. Več informacij dobite na spletni strani HP:

www.hp.com/desktop/vectra/security

Če imate težavo

To poglavje vam nudi pomoč pri reševanju težav z vašim računalnikom. Vsebuje informacije o:

- reševanju običajnih težav z računalnikom in strojno opremo
- uporabi diagnostičnega programa za strojno opremo DiagTools
- pogosto postavljenih vprašanjih
- kaj storiti, če potrebujete pomoč
- storitvah Hewlett-Packarda za podporo in informacije.

Za podrobnejše informacije preberite *Priročnik za odpravljanje težav in nadgradnjo*, ki je na voljo na spletnem mestu HP na naslovu www.hp.com/go/vectrasupport.

2 Če imate težavo

Če se vaš računalnik ne zažene pravilno

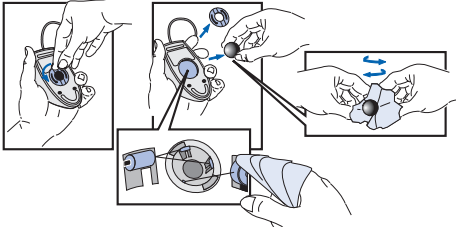
Če se vaš računalnik ne zažene pravilno

Računalnik se ne prižge	
Ali ste preverili, če ...	Kako
... je napajalni kabel računalnika pravilno priključen?	Priključite napajalni kabel na ozemljeno vtičnico in na računalnik.
Med samopreizkusom ob zagonu se pojavi napaka	
Sporočilo na zaslonu ali pisk ob zagonu računalnika pomenita, da so z nastavitvijo vašega računalnika težave.	
Ali ste preverili, če ...	Kako
Med samopreizkusom ob zagonu se pojavi napaka.	Preberite Priročnik za odpravljanje težav in nadgradnjo, ki je na voljo na spletnem mestu HP na naslovu: www.hp.com/go/vectrasupport

Če se pojavi napaka v strojni opremi

Zaslon ne deluje...	
Lučka na računalniku se prižge, zaslon pa ostane prazen.	
Ali ste preverili, če ...	Kako
... je zaslon prižgan (če lučke gorijo)?	V priročniku zaslona preberite razlage pomena posameznih lučk (zelene, oranžne ali utripajoče).
... je napajalni kabel zaslona pravilno priključen?	Priključite napajalni kabel – preverite, ali je priključen na ozemljeno stensko vtičnico in na zaslon.
... je video kabel zaslona pravilno priključen?	Priključite napajalni kabel – preverite, ali je pravilno priključen na računalnik in na zaslon.
... so nastavitve svetlosti in kontrasta zaslona ustrezne?	Preverite nastavitve z uporabo menija na zaslonu ali z gumbi na sprednji strani zaslona.
Med zagonom vidite sliko, potem pa ostane zaslon prazen	
Ali ste preverili, če ...	Kako
... so nastavitve zaslona v vašem računalniku združljive z vašim zaslonom?	<ul style="list-style-type: none">Windows NT: Ko vas računalnik med zagonom pozove, izberite način VGA.Windows 95, Windows 98 in Windows 2000: Znova zaženite računalnik. Prikazan bo zaslon Vectra. Za Windows 95 in Windows 98: Ko zaslišite pisk, pritisnite F8, da zaženete računalnik v varnem načinu. Za Windows 2000 pritisnite na F8 in izberite zagonsko možnost VGA. Dvokliknite ikono Display na Nadzorni plošči in nato kliknite gumb "Nastavitve" ("Settings"). Nastavite ločljivost z drsnikom.Za druge operacijske sisteme, poglejte v dokumentacijo operacijskega sistema.

Tipkovnica ne deluje ...	
Ali ste preverili, če ...	Kako
... je kabel tipkovnice pravilno priključen?	Vtaknite kabel v ustrezen konektor na zadnji strani računalnika. Zaradi lažje uporabe je uporabljeno barvno kodiranje.
... je tipkovnica čista in ni kaka tipka zataknjena?	Preverite, ali so vse tipke na isti višini in ni nobena zataknjena.
... ni okvarjena sama tipkovnica?	Zamenjajte tipkovnico z drugo, ki preverjeno deluje, ali pa preizkusite tipkovnico na drugem računalniku.
... uporabljate pravi gonilnik? Če uporabljate HP-jevo večpredstavnostno tipkovnico, poskrbite, da bo nameščen ustrezen gonilnik. Pravilen gonilnik dobite z vsemi računalniki na katerih je že nameščen operacijski sistem Windows NT 4.0 ali Windows 95. Za druge operacijske sisteme, pogledajte v dokumentacijo operacijskega sistema.	Najnovejši gonilnik lahko prenesete s HP-jevega spletnega mesta na naslovu: www.hp.com/go/vectrasupport
Če se računalnik zažene, vendar imate še vedno težave ...	zaženite program DiagTools. Gl. na strani 27.

Miška ne deluje ...	
Ali ste preverili, če ...	Kako
... je miškin kabel pravilno priključen?	<ol style="list-style-type: none"> 1 Ugasnite računalnik (ni potrebno za USB miško). 2 Vtaknite kabel v ustrezen konektor na zadnji strani računalnika. Zaradi lažje uporabe je uporabljeno barvno kodiranje.
... uporabljate pravi gonilnik? Če uporabljate HP-jevo izboljšano miško, poskrbite, da bo nameščen ustrezen gonilnik. Pravilen gonilnik dobite z vsemi računalniki na katerih je že nameščen operacijski sistem Windows NT 4.0 ali Windows 95.	Najnovejši gonilnik lahko prenesete s HP-jevega spletnega mesta na naslovu: www.hp.com/go/vectrasupport
... je miška čista?	<p>Očistite kroglico miške, kot je prikazano spodaj.</p> 
... ni okvarjena sama miška?	Zamenjajte miško z drugo, ki preverjeno deluje, ali pa preizkusite miško na drugem računalniku.
Če se računalnik zažene, vendar imate še vedno težave ...	zaženite program DiagTools. Gl. na strani 27.

2 Če imate težavo

Če se pojavi napaka v strojni opremi

Med samopreizkusom ob zagonu se pojavi napaka		
Ali ste preverili, če ...	Kako	
... nastavitve programa Setup?	1	Prižgite ali ponovno zaženite računalnik.
	2	Ko se prikaže sporočilo F2 Setup , pritisnite tipko F2 . ¹
Zaslon s povzetkom konfiguracije računalnika	Prižgite ali znova zaženite svoj računalnik. Ko se prikaže sporočilo F2 Setup , pritisnite tipko Esc . Nato pritisnite Pause , da bo povzetek konfiguracije ostal prikazan na zaslonu. Pritisnite katerokoli tipko za nadaljevanje.	

1. Dodatne informacije o programu Setup dobite v priročniku Priročnik za odpravljanje težav in nadgradnjo, ki je na voljo na spletnem mestu HP na naslovu www.hp.com/go/vectrasupport.

Pripomoček za diagnostiko strojne opreme HP DiagTools

DiagTools, diagnostični pripomoček za strojno opremo Vectra, vam pomaga ugotoviti težave, povezane s strojno opremo v računalnikih in delovnih postajah HP Vectra.

To je skupina orodij, ki vam lahko pomaga:

- preveriti konfiguracijo vašega sistema in ugotoviti, ali pravilno deluje.
- ugotoviti težave, povezane s strojno opremo.
- sporočiti natančne informacije zastopnikom HP za podporo, da bodo lahko rešili vse težave hitro in učinkovito.

OPOMBA

Preden se obrnete na garancijsko službo HP, poženite Diagtools. Tako boste dobili informacije, ki jih potrebuje naš predstavnik za podporo.

Dodatne informacije o tem pripomočku lahko preberete v dokumentu *Diagtools User's Guide* (Priročnik za strojno diagnostiko računalnikov Vectra), ki je na voljo na spletnem mestu HP v obliki PDF (Adobe Acrobat).

Kje lahko dobim program DiagTools?

Program DiagTools je dosegljiv na tri načine:

- na (skriti) diagnostični particiji trdega diska vašega računalnika.
- na disku CD-ROM "*HP Image Creation and Recovery CD-ROM*", ki ste ga dobili z računalnikom
- z naročilom CD-ja HP DiagTools na spletni strani HP za podporo: www.hp.com/go/vectrasupport.

Zagon DiagTools s skrite particije trdega diska

- 1 Znova zaženite računalnik in pritisnite gumb **F2**, da zaženete HP-jev program za namestitev.
- 2 Poskrbite, da je nastavev **PnP OS** v meniju **Main** nastavljen na **NO**.
- 3 Znova zaženite računalnik.
- 4 Ko se pojavi sporočilo "Press F10 to start hardware diagnostics", pritisnite **F10**.

2 Če imate težavo

Pripomoček za diagnostiko strojne opreme HP DiagTools

OPOMBA

Ta način deluje le v primeru, da imate na trdem disku diagnostično particijo.

Zagon programa DiagTools s *HP-jevega CD-ja "Image Creation & Recovery CD-ROM"*

Če želite program DiagTools zagnati s *CD-ROM-a*:

- 1 znova zaženite računalnik in pritisnite gumb **F2**, da zaženete HP-jev program za namestitev.
- 2 poskrbite, da bo zagonsko zaporedje računalnika nastavljeno tako, da se bo računalnik zagnal s pogona CD-ROM, DVD-ROM ali CD-RW (to lahko nastavite v nastavitvenem programu ali s pritiskom na F8 ob zagonu).
- 3 Vstavite HP-jev disk *Image Creation & Recovery CD-ROM* v pogon CD-ROM.
- 4 Znova zaženite računalnik.
- 5 Računalnik se bo zagnal z diska CD-ROM in prikazal meni.
- 6 Izberite možnost "Run the diagnostics on your PC" in sledite navodilom na zaslonu, da izvedete diagnostične preizkuse.

Pogosto postavljena vprašanja

V: Kje lahko najdem pomoč za nameščanje omrežnih kartic v računalnik?

O: Preberite razdelek "LAN Card Ready" (Pripravljen na omrežno kartico), ki je na voljo na spletnem mestu HP za podporo na naslovu: www.hp.com/go/vectrasupport. Tam boste našli informacije o razširjenih omrežnih karticah in o nameščanju gonilnikov zanje ter gonilnike.

V: Kje lahko najdem več informacij o nameščanju dodatkov v računalnik?

O: Priročnik Priročnik za odpravljanje težav in nadgradnjo vsebuje podrobne informacije o nameščanju dodatkov in je na voljo na spletnem mestu HP za podporo na naslovu: www.hp.com/go/vectrasupport.

V: Kako lahko na svojem računalniku znova namestim operacijski sistem?

O: Uporabite disk CD-ROM "Image Creation & Recovery CD-ROM", ki je priložen računalniku.

V: Zakaj moj računalnik deluje počasi/prikazuje čudna sporočila?

O: Morda je okužen z virusom. Uporabite protivirusni program, ki je priložen računalniku

ali posodobite BIOS računalnika. BIOS in navodila za posodobitev lahko prenesete na svoj računalnik z naslova www.hp.com/go/vectrasupport.

V: Odkar sem namestil nov program, imam z računalnikom težave. Kaj lahko naredim?

O: Odstranite program, da boste videli, če bo to odpravilo težave. Če težava ostane, se obrnite na proizvajalca programa, ki vam bo morda znal pomagati ali vam pojasniti znane težave z združljivostjo.

2 Če imate težavo

Pogosto postavljena vprašanja

V: Kako lahko onemogočim vgrajene zvočne funkcije svojega računalnika, če želim namestiti dodatno zvočno kartico?

O: Zaženite nastavitveni program, tako da me zagonom pritisnete tipko **F2** in nato v meniju **Main** onemogočite vgrajen zvočni vmesnik z izbiro **Integrated Audio Interface**.

V: Ali lahko strojne naprave USB uporabljam z vsemi operacijskimi sistemi, ki so že nameščeni v računalniku?

O: Podpora za USB je vgrajena v operacijske sisteme Windows 95 release 2.x, Windows 98 in Windows 2000.

V: Je moj računalnik združljiv z letnico 2000?

O: Vsi novi računalniki Vectra so izdelani tako, da zmorejo prehod na letnico 2000 brez vsakršnih težav. Dodatne informacije o tem lahko dobite na spletni strani HP o letu 2000: www.hp.com/year2000.

V: Kako lahko ugotovim katere različice strojne opreme in BIOS-a so uporabljene v mojem računalniku?

O: Znova zaženite računalnik in med samopreizkusom ob zagonu pritisnite gumb **ESC**. Na vrhu zaslona bo prikazana različica BIOS-a. Uporabite lahko tudi orodje "HP TopTools" (Gl. na strani 22.)

V: Zakaj ne morem slišati zvoka iz programa?

O: Preverite, ali so večpredstavnostni dodatki pravilno nameščeni (poglejte v 1. poglavje). Če imate večpredstavnostno tipkovnico, nastavite glasnost z gumbom za glasnost na tipkovnici.

Preverite, ali je program pravilno nastavljen.

Izberite **Start** ⇨ **Programs** ("Programi") ⇨ **Accessories** ("Pripomočki") ⇨ **Multimedia** ("Večpredstavnost") ⇨ **Volume Control** ("Glasnost"). Preverite, ali ni izbrana možnost "Nemo". Zvišujte glasnost, dokler ne zaslišite zvoka.

V: Kje lahko dobim informacije o najnovejših gonilnikih HP?

O: www.hp.com/go/vectrasupport.

Potrebujete dodatno pomoč?

Poglejte v priročnik *Priročnik za odpravljanje težav in nadgradnjo*. Ta priročnik je na voljo na spletnem mestu HP na naslovu:

www.hp.com/go/vectrasupport.

Nekaj nasvetov za odpravljanje težav:

- Znova zaženite računalnik, da vidite, ali se bo napaka ponovila.
- Če imate težavo s programsko opremo, pogledajte v dokumentacijo programske opreme ali v pomoč. Če težave ne morete odpraviti, se obrnite na dobavitelja programske opreme.
- Zaženite program DiagTools. Izdelate lahko profil strojne opreme v vašem računalniku (kartica za podporo), ki jo lahko pošljete službi za podporo po telefaksu ali po pošti. Informacije o programu DiagTools dobite na strani 27.
- Obiščite spletno mesto HP za podporo (**www.hp.com/go/vectrasupport**), kjer lahko preverite ali je težava že znana.
- Posodobite BIOS ("Basic Input/Output System") svojega računalnika. Najnovejši BIOS za svoj računalnik in navodila za posodabljanje BIOS-a so na voljo na spletnem mestu HP za podporo: **www.hp.com/go/vectrasupport**.
- Zapišite si podrobnosti o težavi, tako da jo boste lahko natančno opisali. Gl. "Zbiranje informacij o vašem računalniku preden se obrnete na tehnično podporo" na strani 32.
- Poskusite se spomniti, če ste morda sami storili kaj takega, kar bi lahko povzročilo težavo.
- Če je le mogoče, naj bo vaš računalnik takrat, ko kličete, prižgan in v bližini telefona.
- Priporočamo vam, da se na svojega prodajalca izdelkov HP ali na službo za podporo obrnete izven najbolj obremenjenega časa (sredi dopolneva in zgodaj zvečer). Tako bo mogoče vašo težavo obravnavati čim hitreje. Gl. "Storitve Hewlett-Packarda za podporo in informacije" na strani 32 za več informacij.

2 Če imate težavo

Storitve Hewlett-Packarda za podporo in informacije

Storitve Hewlett-Packarda za podporo in informacije

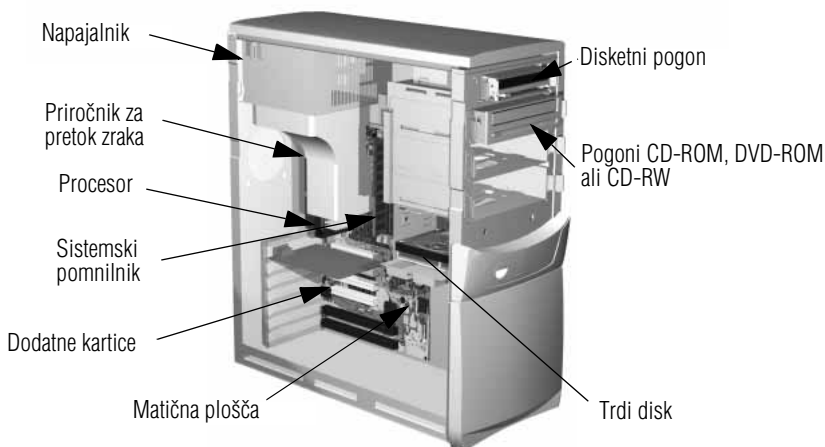
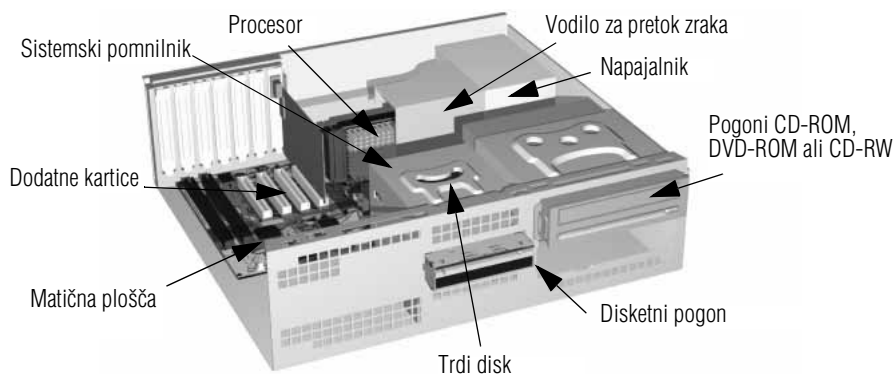
Več o HP-jevih storitvah in podpori lahko izveste na spletnem mestu za podporo:

www.hp.com/go/vectrasupport.

Zbiranje informacij o vašem računalniku preden se obrnete na tehnično podporo

Vzemite list papirja in si zapišite naslednje informacije. Tako bo lahko služba HP za podporo vašo težavo obravnavala hitreje in bolj učinkovito:

Opis računalnika	
Številka modela	Poglejte na nalepko na desni strani računalnika.
Serijska številka	Poglejte na nalepko na desni strani računalnika.
RAM <ul style="list-style-type: none">Število MB nameščenega pomnilnikaPomnilnik RAM družbe HP ali pomnilnik RAM drugega proizvajalca	<ul style="list-style-type: none">Količina pomnilnika RAM je prikazana na zaslonu s povzetkom konfiguracije računalnika, ki si ga lahko ogledate s pritiskom na gumb Esc med zagonom računalnika.S pomnilnikom RAM drugih proizvajalcev lahko pride do združljivostnih težav.
Vprašanje ali težava	
Zapišite si kratek opis težave	
Pogostost	Kako pogosto se težava pojavlja?
Ali se računalnik normalno zažene?	Kako dolgo računalnik že normalno deluje?
Nedavne spremembe računalnika	Ali ste pred nedavnim računalnik kaj spreminjali?
Konfiguracija strojne opreme	
Katera različica BIOS-a je vgrajena?	Različica BIOS-a je prikazana na zaslonu s povzetkom konfiguracije računalnika, ki si ga lahko ogledate s pritiskom na gumb Esc med zagonom računalnika.
Ali ste spreminjali nastavitve BIOS-a?	Ali je do težave prišlo potem, ko ste spremenili nastavitve BIOS-a s programom Setup?
Naredite seznam razširitev vtičev in prekinitvenih zahtev, ki jih uporabljajo dodatne kartice (npr. omrežne kartice, zvočne kartice ali krmilnik SCSI)	Tako boste lahko ugotovili morebitne spore med prekinitvenimi zahtevami. Prekinitvene zahteve lahko ugotovite z uporabo programa DiagTools (gl. na strani 27) in števil razširitev vtičev, prikazanih na zaslonu s povzetkom konfiguracije, ki ga lahko prikažete s pritiskom na gumb Esc ob zagonu.
Operacijski sistem	
Ali uporabljate izvirni operacijski sistem, ki ste ga dobili z računalnikom?	Katero različico operacijskega sistema uporabljate?
Če uporabljate drug operacijski sistem, katero različico?	Izberite Settings ("Nastavitve") ↔ Control Panel ("Nadzorna plošča") na meniju Start in nato kliknite ikono System ("Sistem") . V polju System bo prikazana različica operacijskega sistema.
Vsa sporočila o napakah operacijskega sistema	Prosimo, natančno si zapišite besedilo sporočila o napaki.
Vse napake, prikazane med zagonom računalnika (samopreizkus ob zagonu). Ta preizkus preveri vse nameščene komponente računalnika.	Vse napake samopreizkusa ob zagonu bodo prikazane na zaslonu ali označene s piski.



Zamenjava in nadgradnja Deli računalnika

V tem poglavju so informacije o zamenjavi delov strojne opreme. Informacije o nadgradnji vašega računalnika in o namestitvi dodatne opreme lahko dobite v priročniku *Troubleshooting and Upgrade Guide*, ki je na voljo na spletnem mestu HP www.hp.com/go/vectrasupport.

3 Zamenjava in nadgradnja Deli računalnika

Preden začnete

Preden začnete

Preden zamenjate kakršne koli komponente, preberite ta del.

V tem poglavju je razloženo, kako lahko v računalnik namestite dodatno strojno opremo. Če želite namestiti dodatno opremo, pogledajte na spletno mesto HP (www.hp.com/go/pcaccessories) za seznam podprte dodatne opreme. V tem poglavju so tudi navodila za zamenjavo okvarjene strojne opreme.

Dodatne informacije o nadgradnji vašega računalnika in namestitvi dodatne opreme lahko dobite v priročniku *Troubleshooting and Upgrade Guide*, ki je na voljo na spletnem mestu HP www.hp.com/go/vectrasupport.

POPOZORILO

Zaradi lastne varnosti nikoli ne dvigajte pokrova osebne računalnika, ne da bi prej izvlekli napajalni kabel in vse povezave s telekomunikacijskim omrežjem. Pred ponovnim vklopom vedno zaprite pokrov.

POZOR

Statična elektrika lahko poškoduje elektronske komponente. Ugasnite vso opremo. Ne dovolite, da pridejo vaša oblačila v stik z dodatno opremo. Da sprostite statično elektriko, položite vrečko z dodatno opremo na vrh računalnika, ko jemljete napravo iz vrečk. Dodatne opreme se dotikajte čim manj in zelo previdno.

Odstranjevanje in vračanje pokrova in prednje plošče

Odstranjevanje pokrova

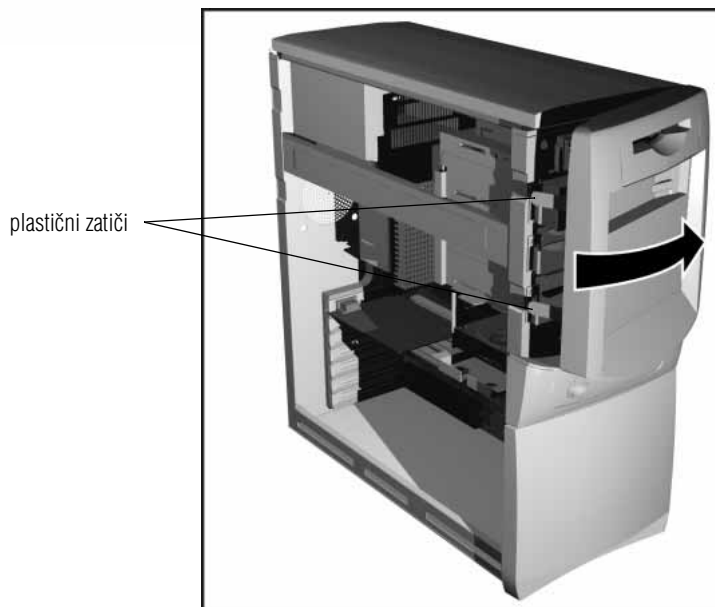
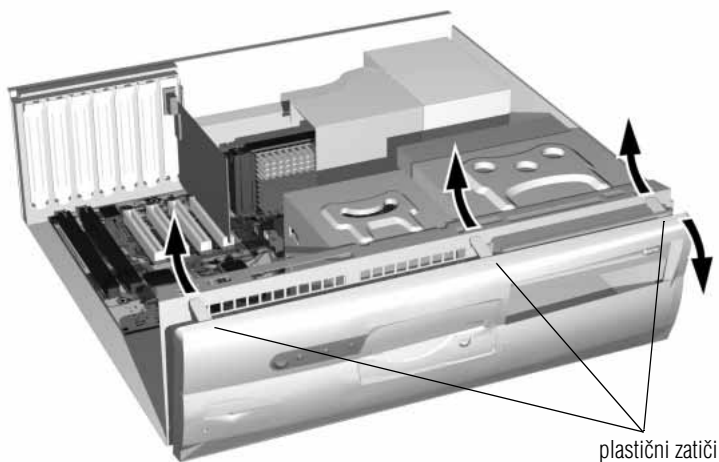
- 1 Preden odstranite pokrov, ugasnite monitor in računalnik ter izklopite napajalni kabel in vse telekomunikacijske kable.
- 2 Če je nameščena ključavnica, odklenite pokrov (s ključem) na zadnji strani računalnika.
- 3 **Namizni model:** Odprite zapah in odstranite pokrov.
Ohišje mini stolp: Odprite zapah in odstranite stransko ploščo.



3 Zamenjava in nadgradnja Deli računalnika

Odstranjevanje in vračanje pokrova in prednje plošče

- 4 Sprednji pokrov odstranite tako, da dvignete plastične zatiče, nagnete pokrov naprej in dvignete pokrov.

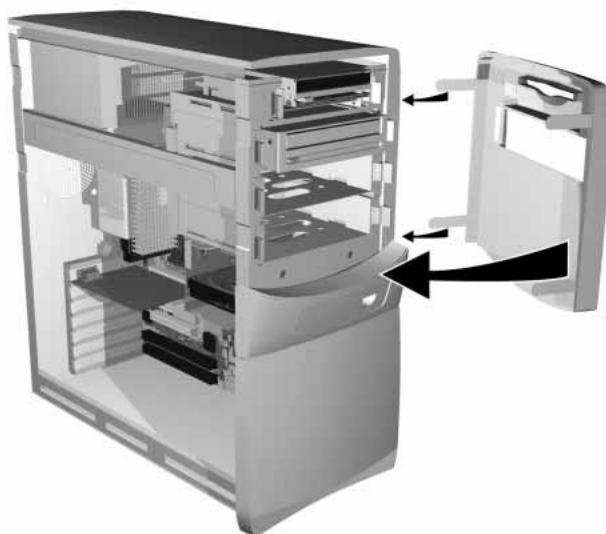
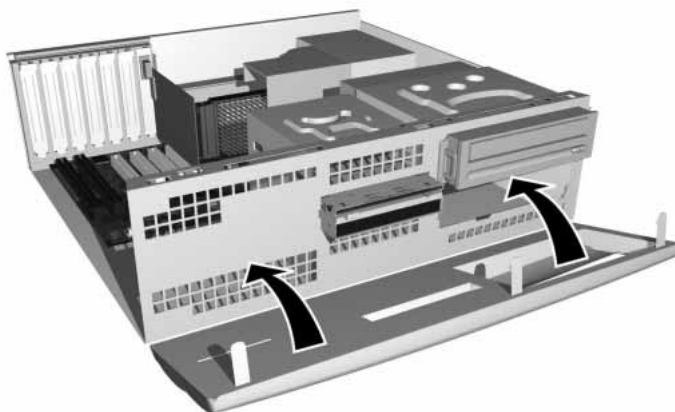


3 Zamenjava in nadgradnja Deli računalnika

Odstranjevanje in vračanje pokrova in prednje plošče

Vračanje pokrova

- 1 Najprej se prepričajte, ali so vsi notranji kabli pravilno priključeni in varno napeljšani.
- 2 Vrnite sprednjo ploščo.



3 Zamenjava in nadgradnja Deli računalnika

Odstranjevanje in vračanje pokrova in prednje plošče

- 3 **Namizni model:** Zaprite pokrov in pri tem poskrbite, da so tečaji pravilno poravnani.

Model v ohišju mini stolp: Zaprite stransko ploščo in pri tem poskrbite, da so tečaji pravilno poravnani.



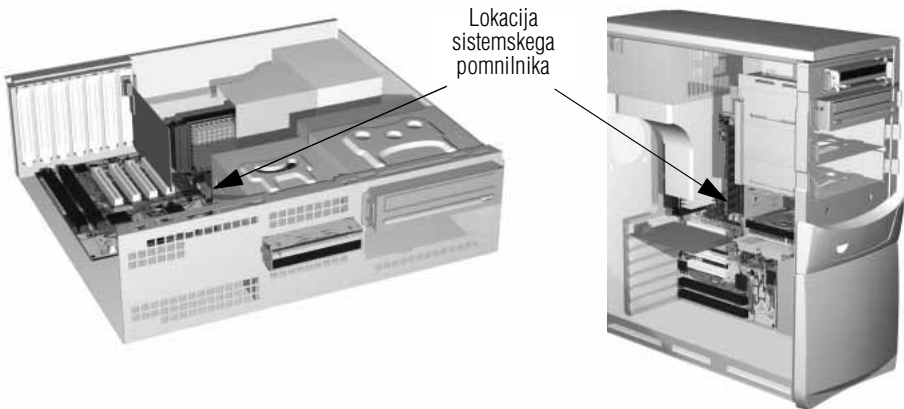
Zamenjava ali namestitev pomnilniškega modula

OPOMBA

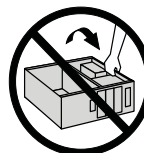
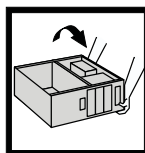
Uporabite samo pomnilniške module HP, namenjene za uporabo v vašem modelu računalnika. Računalnik nima vgrajene podpore za druge pomnilniške module. Informacije o podprti dodatni opremini HP dobite na spletnem mestu www.hp.com/go/pcaccessories.

V vse pomnilniške vtiče, v katerih ni pomnilniških modulov morate vstaviti prevodnostne module. Prevodnostni moduli so ploščati na obeh straneh (nimajo priložanih komponent) in nižji od pomnilniških modulov.

Pomnilniški modul mora biti nameščen v prvem praznem vtiču zraven procesorja.



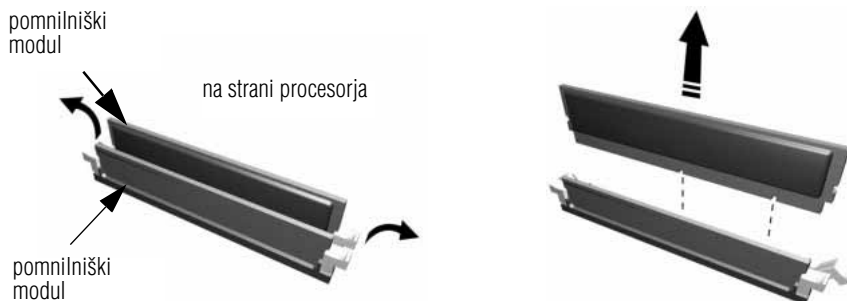
- 1 Odstranite pokrov računalnika (postopek je opisan v tem poglavju).
- 2 Če imate računalnik v ohišju mini stolp, ga postavite na stran.



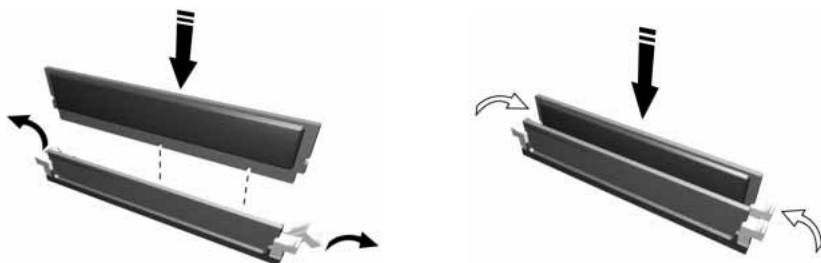
3 Zamenjava in nadgradnja Deli računalnika

Zamenjava ali namestitev pomnilniškega modula

- 3 Odprite zatiča na vsaki strani in odstranite star pomnilniški modul ali prevodnostni modul.



- 4 Pravilno poravnajte stranske zareze in vstavite nov pomnilniški modul, tako da močno pritisnete na vrh modula.



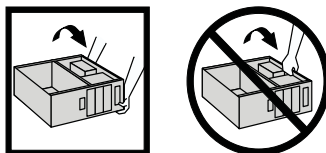
- 5 Ponovno namestite pokrov računalnika (postopek je opisan v tem poglavju).

OPOMBA

Odvečne prevodnostne module shranite za primer, da jih boste potrebovali kasneje.

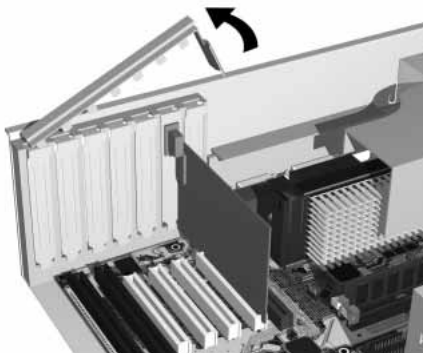
Zamenjava razširitvene kartice

- 1 Odstranite pokrov računalnika (postopek je opisan v tem poglavju).
- 2 Če imate računalnik v ohišju mini stolp, ga postavite na stran.

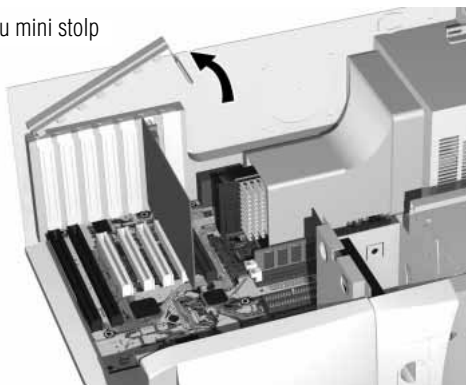


- 3 Odstranite pritrditveni nosilec.

Namizni model



Model v ohišju mini stolp

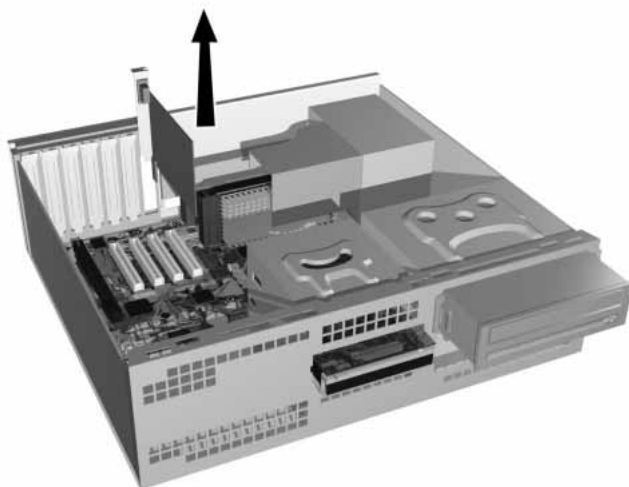


3 Zamenjava in nadgradnja Deli računalnika

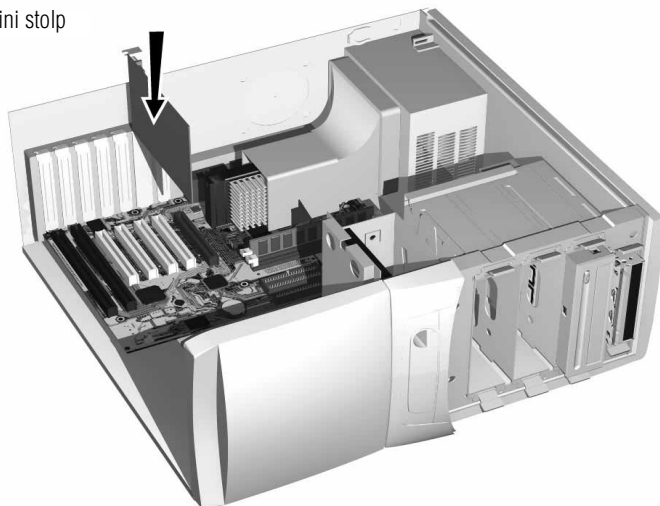
Zamenjava razširitvene kartice

- 4 Čvrsto zgrabite staro razširitveno kartico in jo previdno izvlecite.

Namizni model



Model v ohišju mini stolp





- 5 Novo kartico previdno poravnajte in jo porinite v razširitveni vtič.
- 6 Ponovno namestite pritrditveni nosilec.
- 7 Ponovno namestite pokrov računalnika (postopek je opisan v tem poglavju).

Katere priključke za pogone uporabiti

Pri zamenjavi trdih diskov, pogonov CD-ROM, DVD-ROM ali CD-RW poskrbite, da boste uporabili prave podatkovne in napajalne priključke.

Trde diske IDE je treba vedno priključiti na primarni krmilnik IDE. Pogone CD-ROM in CD-RW vedno priključite na sekundarni krmilnik IDE. Na matični plošči sta priključka za krmilnike označena z besedami **PRIMARY** (primarni) in **SECONDARY** (sekundarni).

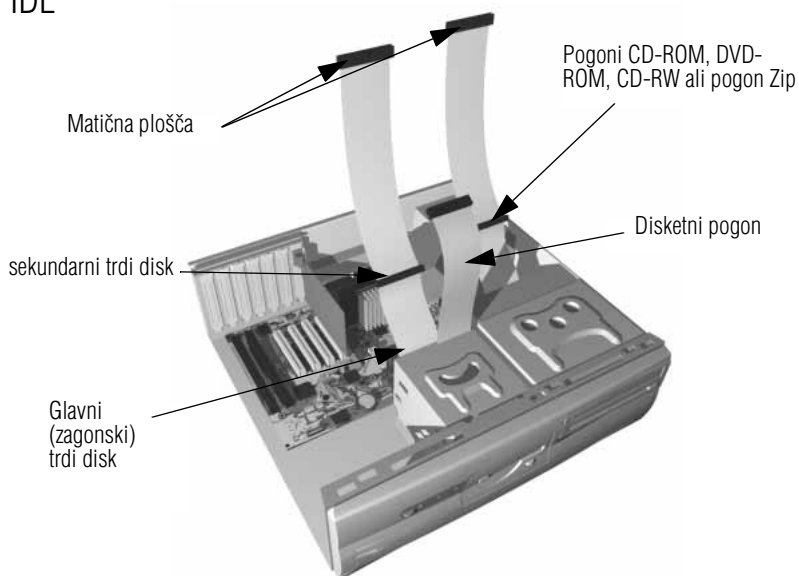
V modele, ki imajo krmilnik SCSI, lahko namestite dodatne naprave SCSI za shranjevanje, kot je na primer dodaten trdi disk. V računalnik lahko vgradite največ dva pogona.

priključki za napajanje	Število v namiznem modelu	Število v modelu v ohišju mini stolp	Uporabljajte za
	4	5	Trdi disk, pogone CD-ROM, DVD-ROM ali CD-RW, pogone Zip
	1	1	Disketni pogon

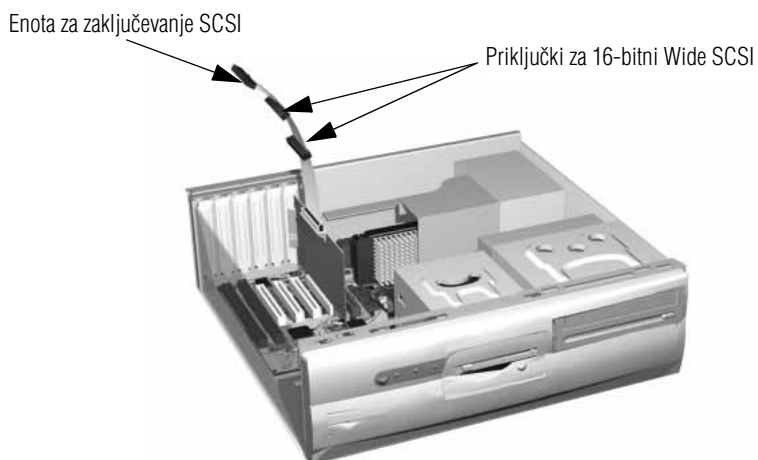
3 Zamenjava in nadgradnja Deli računalnika

Katere priključke za pogone uporabiti

Priključki IDE



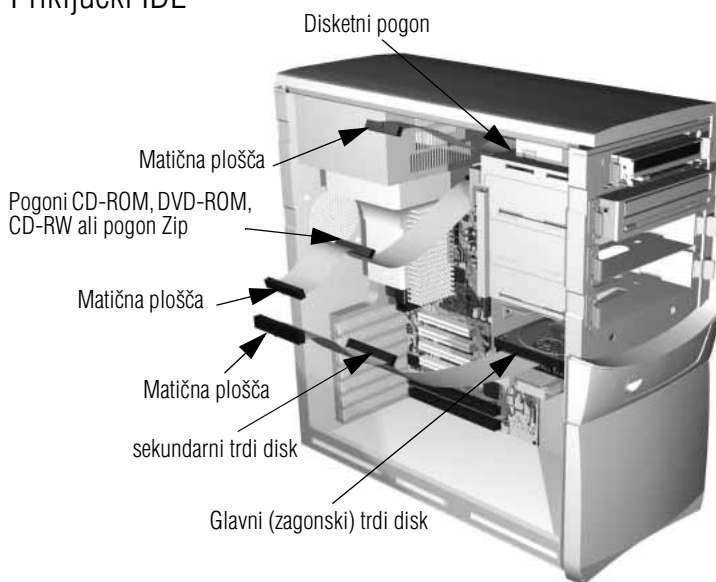
Priključki SCSI



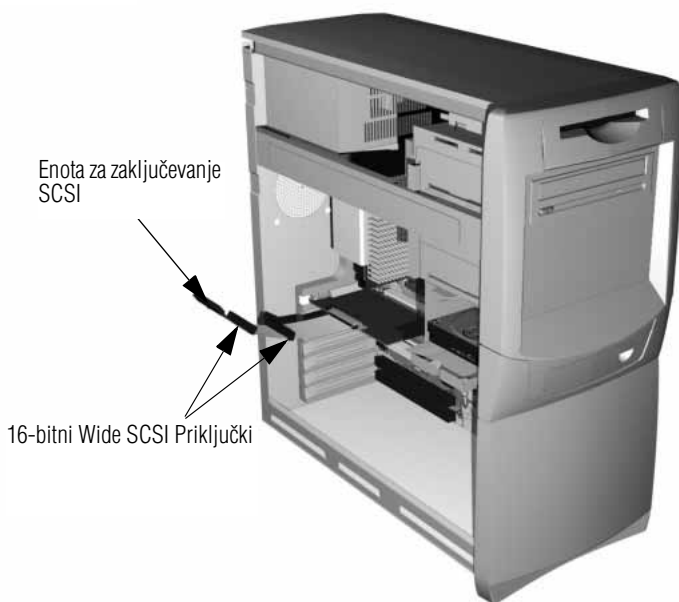
3 Zamenjava in nadgradnja Deli računalnika

Katere priključke za pogone uporabiti

Priključki IDE



Priključki SCSI



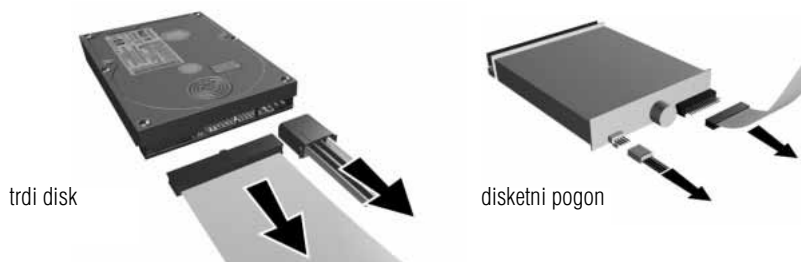
3 Zamenjava in nadgradnja Deli računalnika

Zamenjava trdega diska

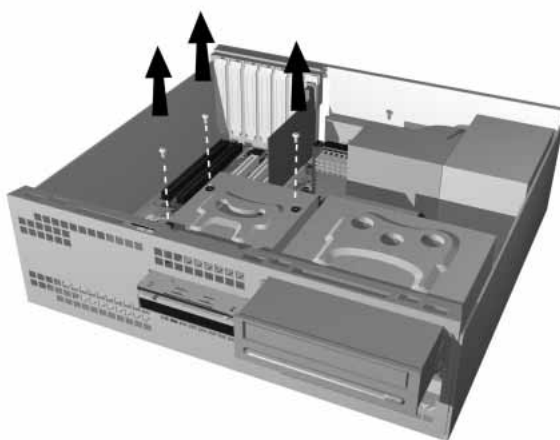
Informacije o obnovitvi vsebine trdega diska lahko dobite v priročniku *Troubleshooting and Upgrade Guide*, ki je na voljo na spletnem mestu HP www.hp.com/go/vectrasupport.

V namiznih modelih

- 1 Odstranite 3 krov računalnika (postopek je opisan v tem poglavju).
- 2 Odstranite priključke z obeh trdih diskov in z disketnega pogona.



- 3 Popustite vijake trdega diska na vrhu pladnja za trdi disk in odstranite stari pogon.



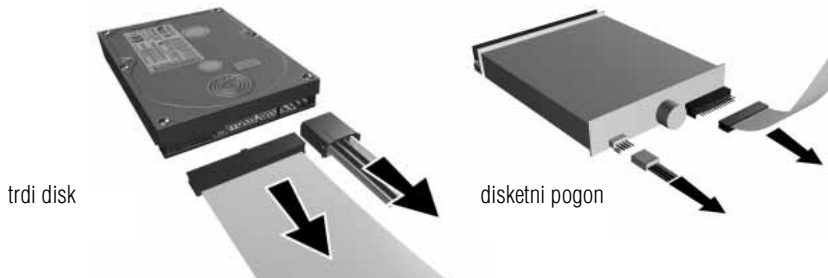
3 Zamenjava in nadgradnja Deli računalnika

Zamenjava trdega diska

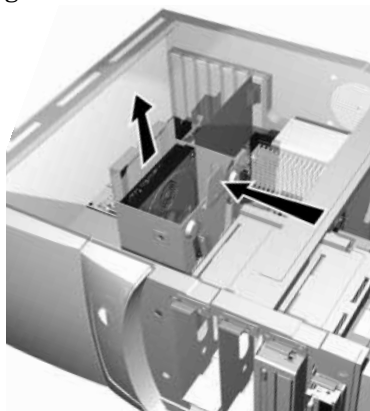
- 4 Poravnajte nov pogon v pladenj (obrnite ga pravilno) in zatisnite vijake.
- 5 Priključite podatkovne in napajalne kable.
- 6 Ponovno namestite pokrov računalnika (postopek je opisan v tem poglavju).

V modelih z ohišjem mini stolp

- 1 Odstranite pokrov računalnika (postopek je opisan v tem poglavju).
- 2 Ohišje položite na bok.
- 3 Odstranite priključke z obeh trdih diskov in z disketnega pogona.



- 4 Pritisnite na zaponko na vrhu pladnja za pogon in izvalcite pladenj za pogon.



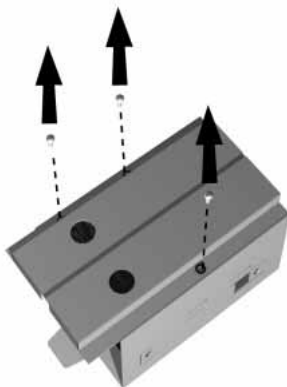
POZOR

Med odstranjevanjem trdno primite za pladenj pogona.

3 Zamenjava in nadgradnja Deli računalnika

Zamenjava trdega diska

- 5 Obrnite pladenj za trdi disk, odstranite vse vijake z dna pladnja in potegnite ven stari pogon.



- 6 Poravnajte nov pogon v pladenj (obrnite ga pravilno) in zatisnite vijake.
- 7 Porinite pladenj za pogone nazaj v računalnik.
- 8 Priključite podatkovne in napajalne kable.
- 9 Ponovno namestite pokrov računalnika (postopek je opisan v tem poglavju).

3 Zamenjava in nadgradnja Deli računalnika

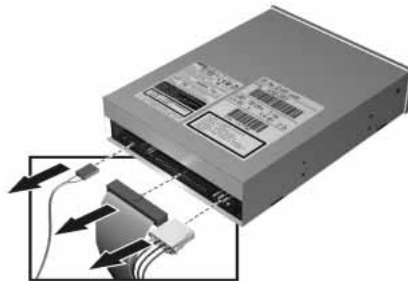
Zamenjava pogona CD-ROM, DVD-ROM ali CD-RW

OPOZORILO

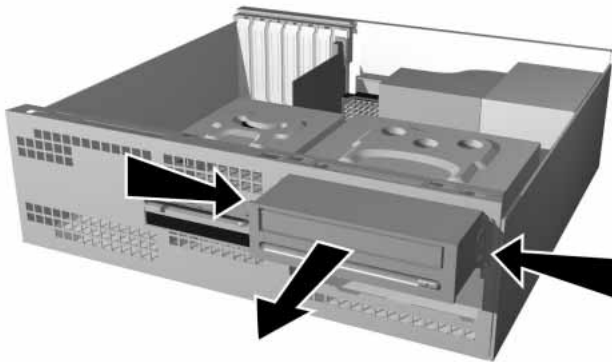
Da se izognete električnemu udaru ali poškodbi oči z laserjem, ne odpirajte laserskega modula.. Laserski modul naj popravlja le servisno osebje. Ne poskušajte ga popravljati sami. Preberite nalepko na pogonu CD-ROM na kateri so opisane napajalne zahteve in valovna dolžina. Ta izdelek je laserski izdelek razreda I.

V namiznem modelu

- 1 Odstranite pokrov računalnika in sprednjo ploščo (postopek je opisan v tem poglavju).
- 2 Odstranite vse priključke pogona.



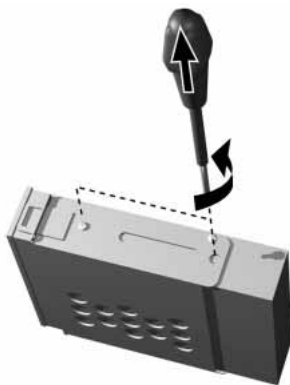
- 3 Pritisnite zatiča navznoter in izvlecite pladenj za pogon.



3 Zamenjava in nadgradnja Deli računalnika

Zamenjava pogona CD-ROM, DVD-ROM ali CD-RW

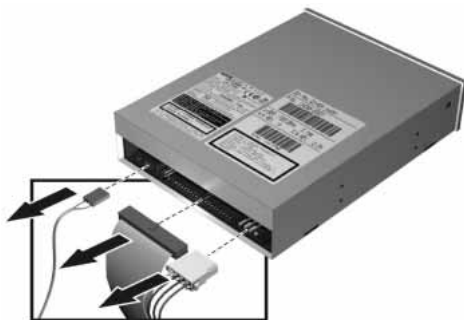
- 4 Odvijte štiri vijake pladnja (dva na vsaki strani) in odstranite star pogon CD-ROM.



- 5 Poravnajte nov pogon CD-ROM v pladenj (obrnite ga pravilno) in ponovno vstavite vijake.
- 6 Porinite pladenj pogona v računalnik, dokler se ne zaskoči.
- 7 Priključite podatkovne in napajalne kable.
- 8 Ponovno namestite pokrov računalnika (postopek je opisan v tem poglavju).

V modelih z ohišjem mini stolp

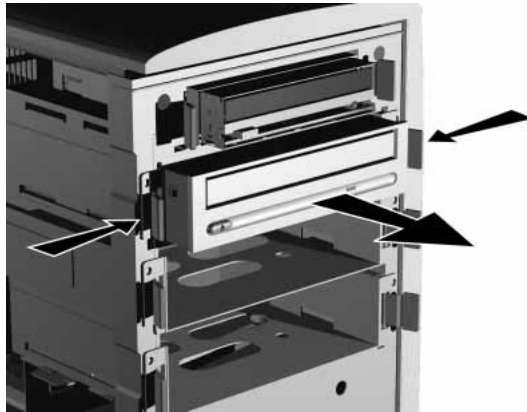
- 1 Odstranite pokrov računalnika in sprednjo ploščo (postopek je opisan v tem poglavju).
- 2 Odstranite vse priključke pogona.



3 Zamenjava in nadgradnja Deli računalnika

Zamenjava pogona CD-ROM, DVD-ROM ali CD-RW

- 3 Pritisnite zatiča navznoter in potegnite pladenj za pogon.



- 4 Odvijte štiri vijake pladnja (dva na vsaki strani) in odstranite star pogon CD-ROM.



- 5 Poravnajte nov pogon CD-ROM v pladenj (obrnite ga pravilno) in ponovno vstavite vijake.
- 6 Porinite pladenj za pogon nazaj v računalnik.
- 7 Priključite podatkovne in napajalne kable.
- 8 Ponovno namestite pokrov računalnika (postopek je opisan v tem poglavju).

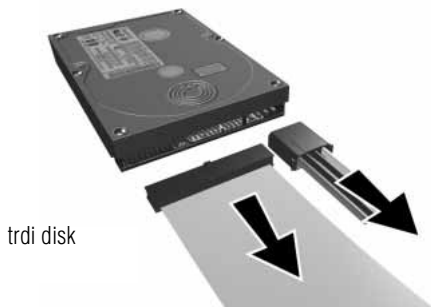
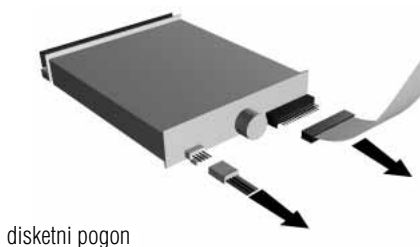
3 Zamenjava in nadgradnja Deli računalnika

Zamenjava disketnega pogona

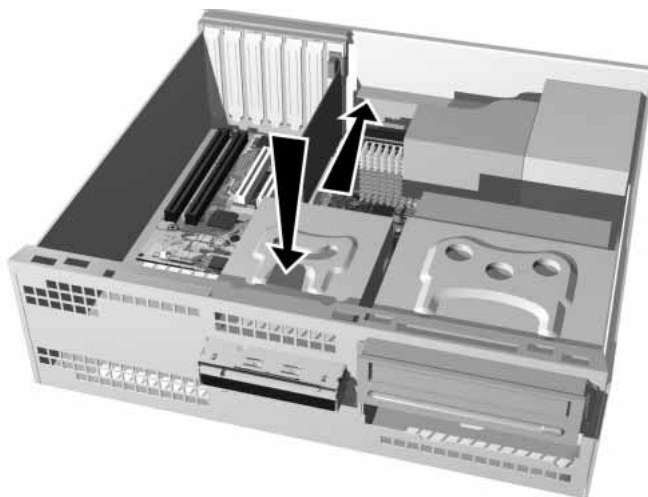
Zamenjava disketnega pogona

V namiznem modelu

- 1 Odstranite pokrov računalnika (postopek je opisan v tem poglavju).
- 2 Odstranite priključke s trdega diska in z disketnega pogona.



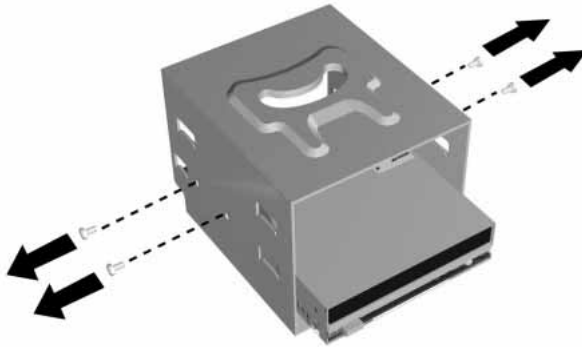
- 3 Pritisnite pritrjevalno sponko na vrhu pladnja za pogon in jo pritisnite nazaj, da jo odstranite.



3 Zamenjava in nadgradnja Deli računalnika

Zamenjava disketnega pogona

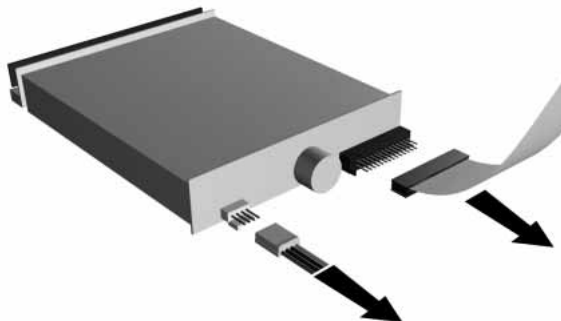
- 4 Odstranite štiri vijake s katerimi je disketni pogon pritrjen na pladenj in odstranite stari pogon.



- 5 Poravnajte nov pogon v pladenj (obrnite ga pravilno) in ponovno vstavite vijake.
- 6 Porinite pladenj za pogone nazaj v računalnik.
- 7 Priključite podatkovne in napajalne kable.
- 8 Ponovno namestite pokrov računalnika (postopek je opisan v tem poglavju).

V modelih z ohišjem mini stolp

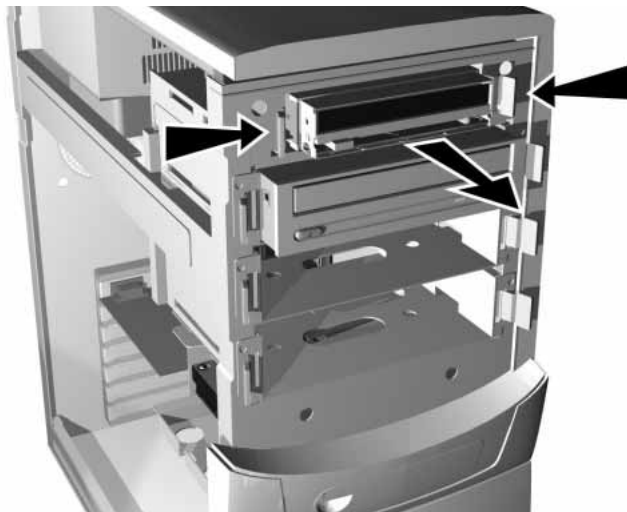
- 1 Odstranite pokrov računalnika in sprednjo ploščo (postopek je opisan v tem poglavju).
- 2 Odstranite vse priključke pogona.



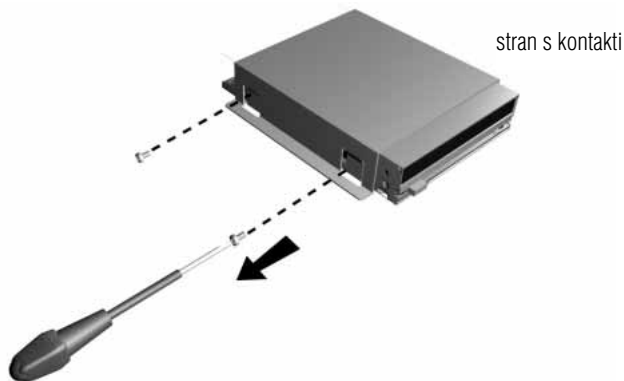
3 Zamenjava in nadgradnja Deli računalnika

Zamenjava disketnega pogona

- 3 Pritisnite zatiča navznoter in potegnite pladenj za disketni pogon.



- 4 Odvijte stranska vijaka in odstranite star disketni pogon.

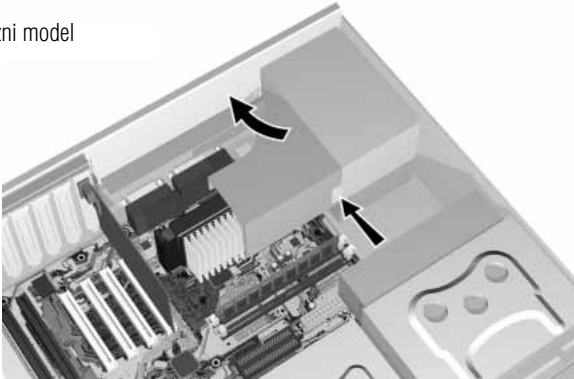


- 5 Vstavite nov disketni pogon (stran s kontakti naprej) in ponovno vstavite stranska vijaka.
- 6 Porinite pladenj za disketni pogon nazaj v računalnik.
- 7 Priključite podatkovne in napajalne kable.
- 8 Ponovno namestite pokrov računalnika (postopek je opisan v tem poglavju).

Zamenjava procesorja.

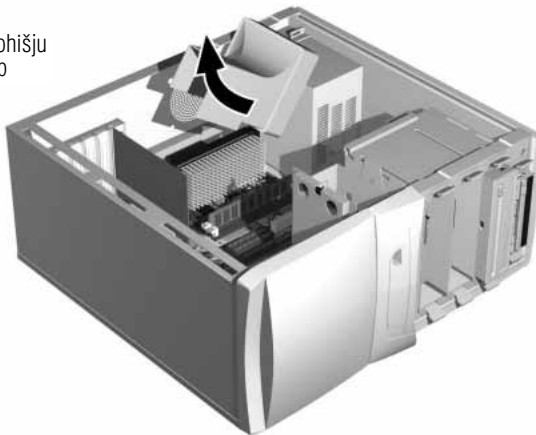
- 1 Odstranite pokrov računalnika (postopek je opisan v tem poglavju).
- 2 Če imate računalnik v ohišju mini stolp, ga postavite na stran.
- 3 Odstranite vodilo za pretok zraka.

Namizni model



Kot je prikazano na sliki močno pritisnite na stranico, dokler se vodilo zračnega toka ne sprostí na eni strani ter ga nato dvignite iz ležišča.

Model v ohišju mini stolp



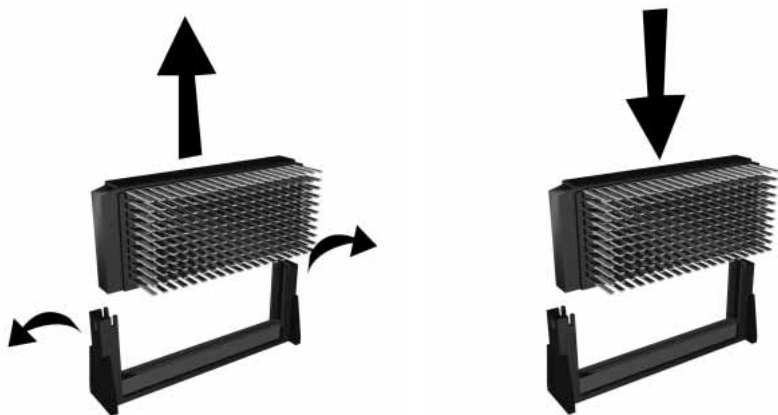
Močno stisnite na obeh straneh in izvlecite vodilo za pretok zraka.

- 4 Odstranite stari procesor.

3 Zamenjava in nadgradnja Deli računalnika

Zamenjava procesorja.

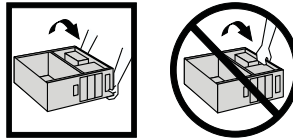
- 5 Namestite nov procesor in ga pritrdite.



- 6 Zamenjajte vodilo zračnega toka, tako da sponke poravnate z odprtinami na napajalniku.
 - **Namizni model:** v odprtino najprej vstavite spodnjo sponko in nato, medtem ko na obeh straneh stiskate vodilo zračnega toka, stranski sponki.
 - **Model v ohišju mini stolp:** najprej vstavite sponke na eni strani in nato, ko so v ležiščih, še sponke na drugi strani.
- 7 Ponovno namestite pokrov računalnika (postopek je opisan v tem poglavju).
- 8 Poskrbite, da je v računalniku nameščena najnovejša različica BIOS-a. Trenutno nameščeno različico BIOS-a lahko ugotovite tako, da med zagonom pritisnete gumb **ESC**. Najnovejšo različico BIOS-a za svoj računalnik lahko dobite na spletnem mestu www.hp.com/go/vectrasupport.

Zamenjava matične plošče

- 1 Odstranite pokrov računalnika (postopek je opisan v tem poglavju).
- 2 Če imate računalnik v ohišju mini stolp, ga postavite na stran.



- 3 Odstranite vodilo zračnega toka (gl. na strani 55.)
- 4 Odstranite vse komponente s stare matične plošče (postopek je opisan v tem poglavju).
- 5 Odstranite vse napajalne in podatkovne kable z matične plošče.
- 6 Odstranite staro matično ploščo tako, da odvijete vijake s katerimi je matična plošča pritrjena in jo dvignete iz računalnika.

Namizni model ima
7 vijakov, model v ohišju
mini stolp pa 6.



- 7 Vstavite novo matično ploščo v računalnik in zategnite vijake, tako da pritrдите matično ploščo.
- 8 Zamenjajte vse komponente ter vse podatkovne in napajalne kable (postopek je opisan v tem poglavju).
- 9 Ponovno namestite pokrov računalnika (postopek je opisan v tem poglavju).

3 Zamenjava in nadgradnja Deli računalnika

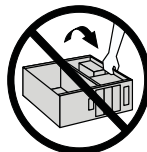
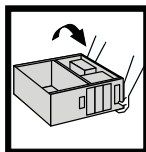
Zamenjava napajalnika

OPOZORILO

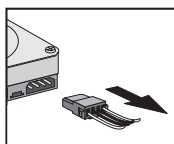
Hewlett Packard ne podpira nadgrajenih napajalnikov. Ta navodila so namenjena samo pomoči pri zamenjavi pokvarjenega napajalnika. Zaradi lastne varnosti zamenjajte napajalnik samo s takim, ki vam ga pošlje služba HP za podporo.

Da bi se izognili električnemu udaru, ne odpirajte napajalnika. Ne vsebuje delov, ki bi jih lahko popravil uporabnik.

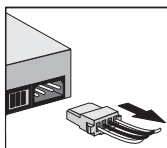
- 1 Odstranite pokrov računalnika (postopek je opisan v tem poglavju).
- 2 Če imate računalnik v ohišju mini stolp, ga postavite na stran.



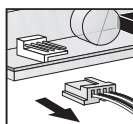
- 3 Odstranite vse notranje napajalne priključke.



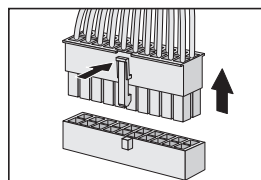
Trdi diski



Pogoni DVD/
CD-ROM



Disketni pogon



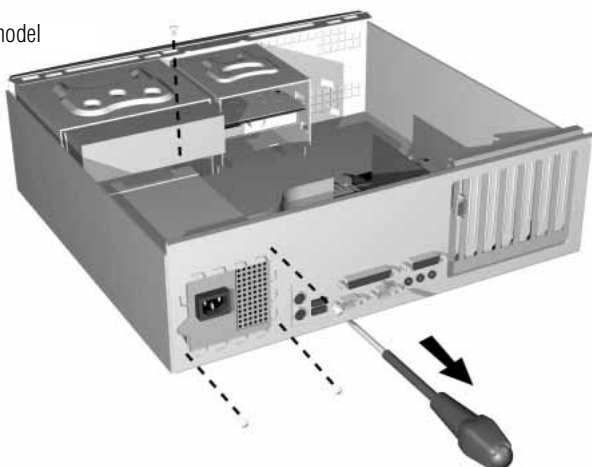
Glavno napajanje

3 Zamenjava in nadgradnja Deli računalnika

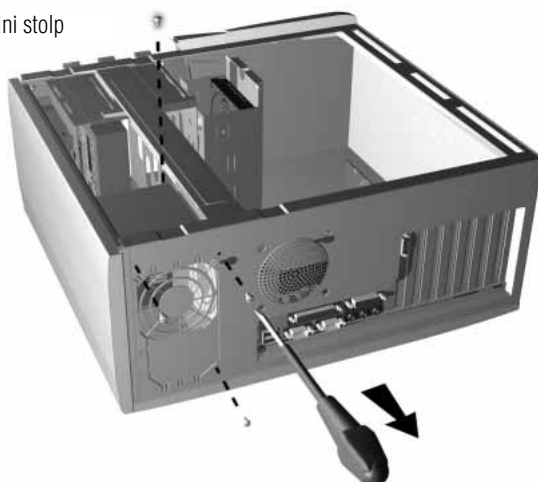
Zamenjava napajalnika

- 4 Odstranite štiri vijake (tri zunanje, enega notranjega) s katerimi je pritrjen napajalnik.

Namizni model



Model v ohišju mini stolp



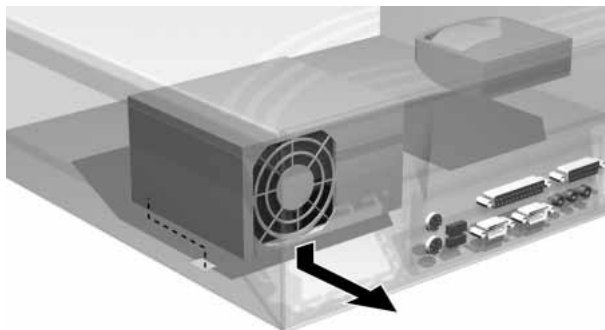
- 5 Porinite star napajalnik naprej in ga odstranite.

3 Zamenjava in nadgradnja Deli računalnika

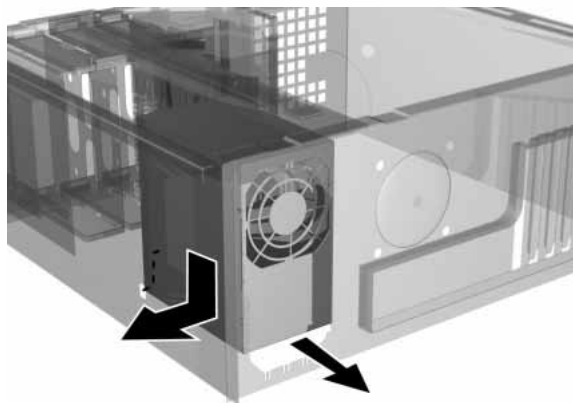
Zamenjava napajalnika

- 6 Vstavite nov napajalnik (poravnajte kovinske zatiče).

Namizni model



Model v ohišju
mini stolp

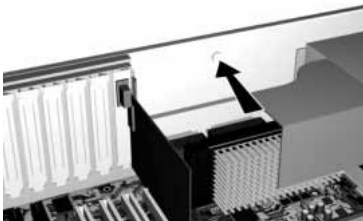


- 7 Ponovno privijte štiri vijake s katerimi je pritrjen napajalnik.
- 8 Ponovno priključite vse notranje napajalne priključke.
- 9 Ponovno namestite pokrov računalnika (postopek je opisan v tem poglavju).
- 10 Izberite ustrezno napajalno napetost za svojo državo.

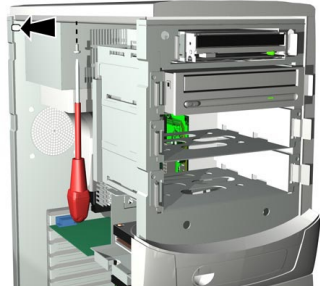
Namestitev ključavnice

- 1 Odstranite pokrov računalnika (postopek je opisan v tem poglavju).
- 2 Odstranite kovinsko ploščico na hrbtni strani računalnika.

Namizni model

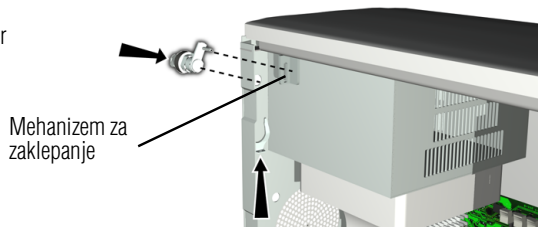


Model v ohišju minitower



- 3 **Za namizni računalnik:** Odstranite ključavnico z adapterja in jo vstavite v luknjo (ključ naj bo v ključavnici).
- 4 **Za minitower:**
 - a Odstranite vijak na zgornjem delu pokrova PC-ja, takoj za napajalnikom (glejte sliko zgoraj).
 - b Ključavnico vstavite v luknjo (ključ naj bo v ključavnici). Poskrbite, da se bo jeziček na spodnji strani ključavnice zaskočil v luknjo mehanizma za zaklepanje v stranski plošči.

Minitower

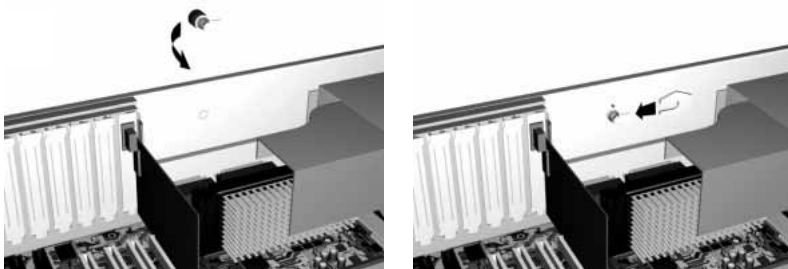


3 Zamenjava in nadgradnja Deli računalnika

Namestitev ključavnice

- 5 Pritrdite ključavnico s kovinsko sponko. Ta slika prikazuje namizni računalnik. Za modele v ohišju minitower uporabite postopek, ki je orisan na sliki zgoraj.

Namizni računalnik



- 6 Ponovno namestite pokrov računalnika (postopek je opisan v tem poglavju).

Dodatne informacije dobite v *uporabniškem priročniku*, ki ste ga dobili s ključavnico.

Upravne informacije

Upravne informacije

DECLARATION OF CONFORMITY According to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014

Manufacturer's Name: HEWLETT-PACKARD France
Manufacturer's Address: 5 Avenue Raymond Chanas-Eybens
38053 Grenoble Cedex 09
FRANCE

Declares that the product: **Product Name:** Personal Computer
Model Number: HP VECTRA VL600
Models DT and MT

Conforms to the following Product Specifications:

SAFETY International: IEC 60950:1991 + A1 + A2 + A3 + A4 / GB4943-1995
Europe: EN 60950:1992 + A1 + A2 + A3 + A4

EMC CISPR 22:1993 + A1 + A2 / EN 55022:1994 + A1 + A2 Class B ¹⁾
GB9254-1988
EN 50082-1:1992
IEC 801-2:1992 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8kV AD
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3V/m
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 0.5 kV Signal Lines,
1 kV Power Line
IEC 555-2:1982 + A1:1985 / EN60555-2:1987
IEC 1000-3-3:1994 / EN61000-3-3:1995

¹⁾ The product was tested in a typical configuration with Hewlett-Packard Personal Computer Systems.

Supplementary information: The product herewith complies with the requirements of the following Directives and carries the CE-marking accordingly: EMC directive 89/336/EEC and Low Voltage Directive 73/23/EEC, both amended by the directive 93/68/EEC.

FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B ²⁾ / ICES-003, Issue 2

²⁾ This Device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

VCCI-B
AS / NZ 3548:1992

Grenoble
June 1999

Jean-Marc JULIA
Quality Manager



For Compliance Information ONLY, contact:
USA Contact: Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager,
3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Phone: (415) 857-1501)

Upravne izjave

FCC (for USA only)

Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement

Warning:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient or relocate the receiving antenna
- increase the separation between the equipment and the receiver
- connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted with HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

Notice for Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la Class B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Safety Warning for the USA and Canada

If the power cord is not supplied with the computer, select a power cord in accordance with your national electrical specifications.

USA: use a UL listed type SVT detachable power cord.

Canada: use a CSA certified detachable power cord.

For your safety, never remove the PC's cover without first removing the power cord from the power outlet and any connection to a telecommunications network. Always replace the cover before switching the PC on again

(If lithium battery is used)

There is a danger of explosion if the battery is incorrectly installed. For your safety, never attempt to recharge, disassemble, or burn an old battery. Only replace the battery with the same or equivalent type, as recommended by the manufacturer. The battery in this PC is a lithium battery which does not contain any heavy metals. Nevertheless, in order to protect the environment, do not dispose of batteries in household waste. Please return used batteries either to the shop from which you bought them, to the dealer from whom you purchased your PC, or to HP so that they can either be recycled or disposed of in the correct way. Returned batteries will be accepted free of charge.

Si le cordon secteur n'est pas livré avec votre ordinateur, utiliser un cordon secteur en accord avec votre code électrique national.

Canada: utiliser un cordon secteur certifié CSA.

Pour votre sécurité, ne pas enlever le capot de cet équipement avant de débrancher le cordon secteur et toute connexion au réseau de télécommunication. Remettez toujours le capot avant de mettre sous tension

(En cas d'utilisation de pile au lithium)

Il y a danger d'explosion lorsque la pile n'est pas installée correctement. Pour votre sécurité, ne jamais essayer de recharger, de démonter ou de brûler l'ancienne pile. Remplacer uniquement avec une pile du même type ou d'un type équivalent recommandé par le constructeur. La pile

dans cet ordinateur est une pile au lithium qui ne contient pas de métaux lourds, néanmoins, afin de protéger l'environnement, ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères. Rendez les où vous les avez achetées, au revendeur où vous avez acheté votre ordinateur ou à Hewlett Packard, pourqu'elles soient recyclées ou rangées de manière qui ne nuit pas à l'environnement. Les piles usées seront acceptées gratuitement.

Warnung

Wenn die Batterie nicht korrekt eingebaut wird, besteht Explosionsgefahr. Zu ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie nicht versuchen, die Batterie wiederaufzuladen, zu zerlegen oder die alte Batterie zu verbrennen. Tauschen Sie die Batterie nur gegen den gleichen oder ähnlichen Typ aus, der vom Hersteller empfohlen wird. Bei der in diesem PC integrierten Batterie handelt es sich um eine Lithium-Batterie, die keine Schwermetalle enthält. Batterien und Akkumulatoren gehören nicht in den Hausmüll. Sie werden vom Hersteller, Händler oder deren Beauftragten kostenlos zurückgenommen, um sie einer Verwertung bzw. Entsorgung zuzuführen.

Notice for the Netherlands



Bij dit apparaat zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet U ze niet weggooien maar inleveren als KCA.

Hinweis für Deutschland: Geräuschemission

Lärmangabe nach Maschinenlärminverordnung - 3 GSGV (Deutschland):
LpA < 70 dB am Arbeitsplatz bei normalem Betrieb nach DIN 45635 T.19
(under normal use in the workplace, as per ISO 7779).

Notice for Japan

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基
に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用するこ
を目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接し
使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

This equipment is in the Class B category information technology equipment based on the rules of the Voluntary Control Council For Interference by Information Technology Equipment (VCCI). Although aimed for residential area operation, radio interference may be caused when used near a radio or TV receiver. Read the instructions for correct operation.

Notice for Korea

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장해검정을 받은
기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서
사용할 수 있습니다.

Licenčna pogodba za programsko opremo HP

Vaš osebni računalnik HP Vectra vsebuje že nameščeno programsko opremo. Prosimo, da pred nadaljevanjem preberete Licenčno pogodbo za programsko opremo.

PREDEN ZAČNETE DELATI Z OPREMO SKRBNO PREBERITE TO LICENČNO POGODBO IN IZJAVO O OMEJENI GARANCIJI. PRAVICE V ZVEZI S PROGRAMSKO OPREMO SO PONUJENE LE POD POGOJEM, DA SE KUPEC STRINJA Z VSEMI POGOJI LICENČNE POGODBE. UPORABA TE OPREME POMENI, DA TE POGOJE IN DOLOČILA SPREJEMATE. ČE SE NE STRINJATE S POGOJI LICENČNE POGODBE, MORATE BODISI ODSTRANITI PROGRAMSKO OPREMO S TRDEGA DISKA IN UNIČITI NAMESTITIVNE DISKETE BODISI VRNITI CELOTEN RAČUNALNIK IN PROGRAMSKO OPREMO PROTI POVRAČILU CELOTNE KUPNINE. NADALJEVANJE NAMEŠČANJA POMENI, DA SE Z LICENČNIMI POGOJI STRINJATE.

ČE NI SPODAJ NAVEDENO DRUGAČE, TA LICENČNI DOGOVOR ZA PROGRAMSKO OPREMO HP UREJA UPORABO VSE PROGRAMSKE OPREME, KI JE IZDANA VAM, KUPCU, KOT DEL RAČUNALNIŠKEGA IZDELKA HP. PRI TEM ZAMENJUJE VSE DRUGE LICENČNE POGOJE, KI JIH PREDPISUJEJO DRUGE OSEBE IN KI JIH JE MOGOČE NAJTI NA INTERNETU, V DOKUMENTACIJI ALI DRUGEM GRADIVU, PRILOŽENEM V EMBALAŽI RAČUNALNIŠKEGA IZDELKA.

Opomba: Licenca za Microsoftov operacijski sistem vam je izdana v skladu z Microsoftovo licenčno pogodbo za končne uporabnike (EULA), ki je priložena Microsoftovi dokumentaciji ali dokumentaciji, ki je na voljo v internetu.

Uporabo te programske opreme urejajo naslednji licenčni pogoji:

UPORABA. Kupec lahko programsko opremo uporablja na kateremkoli posameznem računalniku. Kupec programske opreme ne sme namestiti v omrežje ali je kako drugače uporabljati na več kot enem računalniku. Kupec ne sme razstaviti ali povratno prevesti programske opreme, če mu tega ne dovoljuje zakon.

KOPIRANJE IN PRILAGAJANJE. Kupci lahko programsko opremo kopirajo in prilagajajo (a) v namene arhiviranja ali (b) kadar je kopiranje ali prilagajanje nujen korak pri uporabi programske opreme na računalniku, če se kopije oziroma prilagoditve ne uporabljajo v noben drug namen.

LASTNIŠTVO. Kupec soglaša, da nima nobenega upravičenja ali lastništva do programske opreme razen lastništva fizičnega medija. Kupec priznava in soglaša, da je programska oprema zaščiten z avtorskimi pravicami in jo varuje zakonodaja o avtorskih pravicah. Kupec priznava in soglaša, da je programsko opremo morda razvil tretji proizvajalec programske opreme, ki je imenovan v navedbah avtorskih pravic, priloženih programski opremi, in ki je tudi pooblaščen, da obravnava kupca kot odgovornega za vse kršitve avtorskih pravic ali kršitve te pogodbe.

CD-ROM ZA PONOVO NAMESTITEV IZDELKOV. Če je bil vašemu računalniku priložen CD-ROM za ponovno namestitev izdelkov: (i) lahko CD-ROM za ponovno namestitev izdelkov in/ali programske pripomočke uporabljate le za obnovitev stanja trdega diska računalnika HP, ki mu je bil CD-ROM za ponovno namestitev izdelka prvotno priložen; (ii) uporabo Microsoftovega operacijskega sistema, vključenega v tak CD-ROM za ponovno namestitev izdelkov, ureja Microsoftova licenčna pogodba za končne uporabnike (EULA)

PRENOS PRAVIC DO PROGRAMSKE OPREME. Kupec lahko prenese pravice do programske opreme na tretjo stranko le kot del prenosa vseh pravic in le, če dobi soglasje tretje stranke, da jo bodo obvezovali pogoji tega licenčnega sporazuma. Ob prenosu se kupec strinja, da se njegove pravice ukinejo in da bo bodisi uničil svoje kopije oziroma prilagoditve bodisi jih izročil tretji osebi.

PODLICENCIRANJE IN DISTRIBUCIJA. Kupec programske opreme ne sme dajati v najem, podlicencirati ali razpečevati njenih kopij ali prilagoditev javnosti na fizičnem mediju ali prek telekomunikacij brez pisnega soglasja Hewlett-Packarda.

PREKINITEV. Hewlett-Packard lahko prekine ta licenčni sporazum zaradi neupoštevanja kateregakoli pogoja, če je od kupca poprej zahteval, da odpravi neskladje in če kupec zahteve ni upošteval v roku tridesetih (30) dni po takem obvestilu.

POSODOBITVE IN NADGRADNJE. Kupec soglaša, da ta programska oprema sama po sebi ne zajema tudi posodobitev in nadgradenj, ki bodo morda na voljo od Hewlett-Packarda v skladu s posebno pogodbo o podpori.

IZVOZNA KLAVZULA. Kupec soglaša, da ne bo izvažal ali ponovno izvažal te programske opreme ali njenih kopij ali prilagoditev ter s tem kršil predpise Izvozne uprave ZDA oziroma druge veljavne predpise.

OMEJENE PRAVICE VLADE ZDA. Uporaba, kopiranje ali razkritja s strani vlade ZDA zapadajo omejitvam, navedenim v pododstavku (c)(1)(ii) v klavzuli Pravic do tehničnih podatkov in računalniške programske opreme v DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 ZDA. Pravice vladnih ministrstev in agencij ZDA razen obrambnega ministrstva so take, kot so navedene v FAR 52.227-19(c)(1,2).

Recikliranje osebnega računalnika

HP varuje okolje. Vaš osebni računalnik HP je načrtovan tako, da varuje okolje, kolikor je to mogoče.

HP sprejme vaš stari osebni računalnik v recikliranje, ko se njegova uporabnost izteče.

HP v več državah izvaja program vračanja izdelkov. Zbrano opremo pošljemo v enega od reciklažnih obratov HP v Evropi ali ZDA. Kar največ delov poskušamo ponovno uporabiti. Preostale dele recikliramo. Posebno pozornost posvečamo baterijam in drugim potencialno strupenim snovem, ki jih v posebnem kemijskem postopku razgradimo v neškodljive razpadne izdelke.

Če potrebujete več podatkov o programu vračanja izdelkov HP, se obrnite na vašega prodajalca ali na najbližje prodajno središče HP.

Kazalo

A

ACPI, 21

avdio

priključki, 16

D

deli

zamenjava, 33

diagnostika težav s strojno opremo, 27

DiagTools, 27

disketni pogon

zamenjava, 52

dodatna oprema

namestitev, 33

dokumentacija

na voljo na spletu, 4

E

čitalnik kartic "smart", 11

Energy Star, 21

EPA, 21

H

HP ProtectTools, 22

HP, spletno mesto, 3, 33

HP-jev nastavitveni program, 16, 21, 26

I

IDE

priključki, 43

priključki za pogone, 43

informacije na trdem disku, 3

inicializacija

programska oprema, 19

izbira napetosti, 18

izhodni vod

priključek, 16

M

matična plošča

zamenjava, 57

MIDI

priključek, 16

mikrofon

priključek, 16

monitor

priključevanje, 11

N

nadgradnja

vašega računalnika, 33

namestitev

dodatna oprema, 33

napajalnih kablov

priključevanje, 18

napajalnik

zamenjava, 58

napajanje

notranji priključki, 43

napake, 23

O

odpravljanje osnovnih težav, 23

odpravljanje težav

osnovno, 23

Pogosto postavljena vprašanja, 29

odstranjevanje pokrova, 35

P

PC

odstranjevanje embalaže, 10

podpora

HP, 32

pogon CD-ROM

zamenjava, 49

pogon DVD

zamenjava, 49

pokrov

odstranjevanje, 35

vračanje, 37

pomnilnik

zamenjava, 39

pomoč

na trdem disku, 3

POST (samopreskus ob vklopu računalnika)

zaslon, 19

priključevanje

napajalnih kablov, 18

večpredstavnostne tipkovnice, 16

zunanje naprave SCSI, 13

priključki

avdio, 16

MIDI, 16

mikrofon, 16

notranje napajanje, 43

notranji podatki, 43

-
- slušalke, 16
 - vgrajen pogon, 43
 - priključki USB, 11
 - priključki za podatke, 43
 - priprava particij na trdem disku, 19
 - Priročnik za odpravljanje težav in nadgradnjo, 33
 - priročniki za vaš računalnik
 - opis, 4
 - procesor
 - zamenjava, 55
 - programska oprema
 - inicializacija, 19
 - licenčna pogodba, 19
 - R
 - računalnik
 - zagon in zaustavitev, 19
 - razširitvena kartica
 - zamenjava, 41
 - reševanje težav, 23
 - S
 - SCSI
 - priključevanje zunanje naprave, 13
 - priključki za pogone, 43
 - trdi disk, 43
 - slušalke
 - priključek, 16
 - spletno mesto, HP, 3
 - Stability for Life, 22
 - stabilnost, 22
 - Storitve Hewlett-Packarda za podporo in informacije, 32
 - T
 - težave
 - miška, 25
 - napaka med samopreizkusom ob zagonu (POST), 26
 - Pogosto postavljena vprašanja, 29
 - računalnik se ne zažene, 24
 - tipkovnica, 25
 - težave s strojno opremo
 - diagnostika, 27
 - tipkovnica
 - priključevanje večpredstavnostne, 16
 - tiskalnik
 - priključevanje, 11
 - TopTools, 22
 - trdi disk
 - zamenjava, 46
 - U
 - uporaba
 - upravljanje porabe, 21
 - upravljanje porabe
 - uporaba, 21
 - upravljalnost, 22
 - V
 - varnost, 22, 34
 - večpredstavnostne tipkovnice
 - priključevanje, 16
 - vhodni vod
 - priključek, 16
 - vračanje pokrova, 37
 - Z
 - zagon
 - in zaustavitev računalnika, 19
 - zamenjava
 - deli, 33
 - disketni pogon, 52
 - matična plošča, 57
 - napajalnik, 58
 - pogon CD-ROM, 49
 - pogon DVD, 49
 - pomnilnik, 39
 - procesor, 55
 - razširitvena kartica, 41
 - trdi disk, 46
-

Tehnični podatki

Več informacij lahko dobite na strani s podatki o računalniku na spletnem mestu HP na naslovu: www.hp.com/desktop.

Značilnost	Namizni računalnik	Računalnik v ohišju mini stolp
Teža (brez zaslona in tipkovnice)	10 kg (22 lb)	13,4 kg (29,5 lb)
Mere	Širina: 43,5 cm (17,13 palcev), Višina: 13,5 cm (5,32 palcev), Globina: 43 cm (16,93 palcev)	Širina: 20,6 cm (8,1 palcev), Višina: 46,9 cm (18,5 palcev), Globina: 45,5 cm (17,9 palcev)
Namizna površina	0,187 m ² (2,01 ² čevljev)	0,094 m ² (1,01 ² čevljev)
Temperatura za shranjevanje	–40 °C to 70 °C (–40 °F do 158 °F)	–40 °C to 70 °C (–40 °F do 158 °F)
Vlaga za shranjevanje	8% do 85% (relativna), nekondenzirajoča pri 40 °C (104 °F)	8% do 85% (relativna), nekondenzirajoča pri 40 °C (104 °F)
Delovna temperatura	10 °C do 35 °C (50 °F do 95 °F)	10 °C do 35 °C (50 °F do 95 °F)
Vlaga med delovanjem	15% do 80% (relativna)	15% do 80% (relativna)
Napajanje	Vhodna napetost: 100 – 127 V 4,0A, 200 – 240V 2,0A izmenična napetost (stikalo za izbiro napetosti) Vhodna frekvenca: 50/60 Hz Največja izhodna moč: 120W neprekinjeno	Vhodna napetost: 100 – 127 V 6,0A, 200 – 240V 3,0A izmenična napetost (stikalo za izbiro napetosti) Vhodna frekvenca: 50/60 Hz Največja izhodna moč: 200W neprekinjeno

Poraba energije

Poraba energije	Namizni modeli		Modeli v ohišju mini stolp	
	115V / 60Hz	230V / 50Hz	115V / 60Hz	230V / 50Hz
Stanje mirovanja	30,0 W	30,0 W	30,0 W	30,0 W

To so tipične vrednosti za standardne osnovne modele. Za dodatne informacije pogledjte podatkovno stran za vaš računalnik na spletnem mestu HP: www.hp.com/desktop.

OPOMBA

Ko je računalnik ugasnjen z gumbom z aizklop na sprednji strani računalnika, pade poraba energije na manj kot 5 W, vendar ne na nič. Poseben način vklopa/izklopa, ki ga uporablja **ta** računalnik podaljša delovno dobo napajalnika in baterije. Če želite, da je poraba energije, ko je računalnik izklopljen, enaka nič, izklopite kabel z anapajanje iz vtičnice ali uporabite razdelilnik s stikalom.

Oddaja akustičnega hrupa

Oddaja akustičnega hrupa (izmerjena v skladu z ISO 7779)	Vsi modeli	
	Jakost zvoka (tipična)	Pritisk zvoka (tipičen)
Med delovanjem (prosti tek)	LwA ≤ 37 dBA	LpA ≤ 32 dBA

To so tipične vrednosti za standardne konfiguracije. Za dodatne informacije pogledjte podatkovno stran za vaš računalnik na spletnem mestu HP: www.hp.com/desktop.

Iskanje dokumentacije za vaš PC

Če želite...

Pripraviti računalnik na uporabo



Kratki priročnik za uporabo
Priprava in uporaba vašega PC-ja

Rešiti težave z računalnikom



Ta priročnik
*Osnovno reševanje problemov
(Samo povzetek)*



HP Information CD-ROM
Obrazec za naročilo najdete v Kratkem priročniku za uporabo.

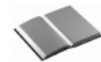


Priročnik za nadgradnje in reševanje težav za ta PC
www.hp.com/go/vectrasupport

Izvedeti, kako uporabljati svoj operacijski sistem



Online pomoč operacijskega sistema
Start ➞ Pomoč ➞ Vsebina v Windows 95, 98, NT 4.0 in 2000



Operacijski sistem
Priročnik za uporabo

Izvedeti, kako vzdrževati in nadgrajevati vaš PC



Ta priročnik
Menjava komponent sistema



HP Information CD-ROM
Obrazec za naročilo najdete v Kratkem priročniku za uporabo.



Priročnik za nadgradnje in reševanje težav za ta PC
(Podrobne informacije)
www.hp.com/go/vectrasupport